

Επίσημη Εφημερίδα L 168

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος
30 Ιουνίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 989/2005 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2005, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά και γεωργικά προϊόντα 1

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 990/2005 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 8

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 991/2005 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2005, περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλωσίμων εμπορευμάτων 10

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 992/2005 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, περί ανοίγματος και προβλέψεως σχετικά με τη διαχείριση ποσόστωσης εισαγωγής για νεαρά άρρενα βοοειδή προς πάχυνση (1 Ιουλίου 2005 έως 30 Ιουνίου 2006) 16

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 993/2005 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά 23

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 994/2005 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης 25

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 995/2005 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη 27

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 996/2005 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας 29

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 997/2005 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2003/04, της πραγματικής παραγωγής ελαιολάδου καθώς και του ποσού της μοναδιαίας ενίσχυσης στην παραγωγή 31

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 998/2005 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών	33
---	----

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

- ★ Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 22/04/COL, της 25ης Φεβρουαρίου 2004, σχετικά με την κοινοποίηση νέου καθεστώτος άμεσης ενίσχυσης στις μεταφορές (Νορβηγία) 36

Μόνιμη επιτροπή των χωρών ΕΖΕΣ

- ★ Απόφαση της μόνιμης επιτροπής των Κρατών ΕΖΕΣ αριθ. 5/2004/SC, της 23ης Σεπτεμβρίου 2004, η οποία θεσπίζει αρχή επιμερισμού των δαπανών για το χρηματοδοτικό μηχανισμό ΕΟΧ 48

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 989/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουνίου 2005

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά και γεωργικά προϊόντα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 26,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Κοινότητα έχει συμφέρον να αναστείλει, πλήρως ή μερικώς, τους αυτόνομους δασμούς του κοινού δασμολογίου για ορισμένα νέα προϊόντα τα οποία δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 ⁽¹⁾.
- (2) Ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στον εν λόγω κανονισμό, για τα οποία η Κοινότητα δεν έχει πλέον συμφέρον να διατηρήσει την αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου ή των οποίων πρέπει να τροποποιηθεί η περιγραφή για να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές εξελίξεις και οι οικονομικές τάσεις της αγοράς, θα πρέπει να διαγραφούν από τον κατάλογο που παρατίθεται στο παράρτημα του κανονισμού.
- (3) Συνεπώς, τα προϊόντα για τα οποία απαιτείται τροποποίηση περιγραφής θα πρέπει να θεωρούνται ως νέα προϊόντα.
- (4) Συνεπώς, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/96.

- (5) Λόγω της οικονομικής σημασίας του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να γίνει χρήση επείγοντος, βάσει του σημείου 1.3 του Πρωτοκόλλου σχετικά με το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που επισυνάπτεται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στις συνθήκες για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

- (6) Επειδή ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή την 1η Ιουλίου 2005, είναι σκόπιμο να τεθεί σε ισχύ αμέσως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Προστίθενται τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
- 2) Διαγράφονται τα προϊόντα των οποίων οι κωδικοί απαριθμούνται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 27 Ιουνίου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. LUX

⁽¹⁾ ΕΕ L 158 της 29.6.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2271/2004 (ΕΕ L 396 της 31.12.2004, σ. 13).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός ΣΟ	Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
ex 2903 43 00	10	1,1,1-τριχλωροτριφθοροαιθάνιο	0
ex 2903 49 10	10	χλωρο-1,1,1-τριφθοροαιθάνιο	0
ex 2904 20 00	50	2,2'-δινιτροδιβενζύλιο	0
ex 2906 29 00	20	1-υδροξυμεθυλο-4-μεθυλο-2,3,5,6-τετραφθοροβενζόλιο	0
ex 2907 29 00	85	φλωρογλυκινόλη, έστω και ενυδατωμένη	0
ex 2909 60 00	10	δισ(α,α-διμεθυλοβενζυλο)υπεροξειδίο	0
ex 2915 39 90	60	1-φαινυλοαιθυλοοξικό	0
ex 2916 39 00	85	2,6-διφθοροβενζοϊκό-οξύ	0
ex 2920 90 10	40	Διμεθυλο-ανθρακικό	0
ex 2920 90 85	50	τρι ισοοκτυλο φωσφορώδες	0
ex 2921 42 10	85	3,5-διχλωροανιλίνη	0
ex 2921 51 19	20	Τολουολοδιαμίνη (TDA), που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 78 % όχι όμως περισσότερο από 82 % 4-μεθυλο-μ-φαινυλενοδιαμίνη και τουλάχιστον 18 % όχι όμως περισσότερο από 22 % 2-μεθυλο-μ-φαινυλενοδιαμίνη, και με περιεκτικότητα σε κατάλοιπα πίσσας που δεν υπερβαίνει το 0,23 % κατά βάρος	0
ex 2924 19 00	50	Ακρυλοαμίδιο	0
ex 2924 29 95	91	3-υδροξυ-2'-μεθοξυ-2-ναφθανιλίδιο	0
ex 2924 29 95	92	3-υδροξυ-2-ναφθανιλίδιο	0
ex 2924 29 95	93	3-υδροξυ-2'-μεθυλο-2-ναφθανιλίδιο	0
ex 2924 29 95	94	2'-αιθοξυ-3-υδροξυ-2-ναφθανιλίδιο	0
ex 2924 29 95	96	4'-χλωρο-3-υδροξυ-2',5'-διμεθοξυ-2-ναφθανιλίδιο	0
ex 2926 90 95	25	Αμινοακετονιτρίλιο-υδροχλωρικό	0
ex 2926 90 95	35	2-βρωμο-2(βρωμομεθυλο)πεντάνιοδινιτρίλιο	0
ex 2932 99 70	40	1,3:2,4-δισ-Ο-(3,4-διμεθυλοβενζυλιδενο)-D-γλυκικόλη	0
ex 2932 99 85	30	Carbofuran (ISO)	0
ex 2933 19 90	30	3-μεθυλο-1-p-τολυλο-5-πυραζολόνη	0
ex 2933 39 99	40	2-χλωροπυριδίνη	0
ex 2933 59 95	85	Αδενίνη	0
ex 2933 99 90	88	2,6-διχλωροκινόξαλίνη	0
ex 2935 00 90	88	N-(2-(4-αμινο-N-αιθυλο-m-τολουιδινο)αιθυλο)μεθάνιοσουλφοναμίδιο σεσκιθευικό μονούδρικό	0

Κωδικός ΣΟ	Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
ex 3205 00 00	10	Λάκες αργιλίου, που παρασκευάζονται από βαφές και προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στην παραγωγή χρωμάτων επίστρωσης (πιγμέντων) για τη φαρμακοβιομηχανία ⁽¹⁾	0
ex 3208 90 19	85	Μίγμα περιεκτικότητας κατά βάρος: — 30-45 % σε πολυαμιδική ρητίνη, — 2-10 % σε διαζωναφθοκινόνη, — 50-65 % σε γ-βουτυρολακτόνη.	0
ex 3402 11 90	10	Επιφανειοδραστικό (τασιενεργό) μείγμα από άλατα με νάτριο του δωδεκυλο(σουλφοφαινοξυ)βενζολοσουλφονικού οξέος και του οξυδισ(δωδεκυλοβενζολοσουλφονικού) οξέος	0
ex 3811 90 00	10	Άλας διενευθιλοναφθλοσουλφονικού οξέος σε μορφή διαλύματος σε ορυκτέλαιο, προοριζόμενο να χρησιμοποιηθεί ως πρόσθετο σε καύσιμα αποστάγματα και σε λιπαντικά ⁽¹⁾	0
ex 3814 00 90	40	Αζεοτροπικά μείγματα που περιέχουν ισομερή του εννεαφθοροβουτυλομεθυλικού αιθέρα ή/και του εννεαφθοροβουτυλ-αιθυλικού αιθέρα	0
ex 3815 90 90	88	Καταλύτης, αποτελούμενος από χλωριούχο τιτάνιο και χλωριούχο μαγνήσιο, με περιεκτικότητα κατά βάρος επί ουσίας απαλλαγμένης από έλαια και εξάνιο: — τουλάχιστον 4 %, αλλά όχι μεγαλύτερης από 10 % σε τιτάνιο και — τουλάχιστον 10 %, αλλά όχι μεγαλύτερης από 20 % σε μαγνήσιο	0
ex 3815 90 90	89	Βακτηρίδια <i>Rhodococcus rhodocrous</i> J1, που περιέχουν ένζυμα, σε μορφή εναιωρήματος σε πήκτωμα πολυακρυλαμίδιου, προοριζόμενα να χρησιμοποιηθούν ως καταλύτης στην παραγωγή ακρυλαμίδιου με ενυδάτωση ακρυλονιτριλίου ⁽¹⁾	0
ex 3824 90 99	54	2-υδροξυβενζονιτρίλιο, με μορφή διαλύματος σε N,N-διμεθυλοφορμαμίδιο, που περιέχει, κατά βάρος, 45 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 55 % 2-υδροξυβενζονιτρίλιο	0
ex 3824 90 99	70	Παρασκεύασμα υδροξειδίου του τετραμεθυλαμμωνίου και μιας επιφανειοδραστικής ουσίας, σε υδατικό διάλυμα, περιεκτικότητας: — 2,38 % (+/- 0,01) κατά βάρος σε υδροξείδιο του τετραμεθυλαμμωνίου και — 100 έως 500 ppm σε επιφανειοδραστική ουσία	0
ex 3824 90 99	80	Παρασκεύασμα περιεκτικότητας κατά βάρος σε αδιπικό δις(3,4-εποξυκυκλοεξυλομεθύλιο) τουλάχιστον 81 %, αλλά όχι μεγαλύτερης από 89 %	0
ex 3824 90 99	97	Παρασκευάσματα περιεκτικότητας κατά βάρος τουλάχιστον 10 %, αλλά όχι μεγαλύτερης από 20 % σε φθοροφωσφορικό λίθιο ή τουλάχιστον 5 %, αλλά όχι μεγαλύτερης από 10 % σε υπερχλωρικό λίθιο σε μείγματα οργανικών διαλυτών	0
ex 3904 69 90	97	Συμπολυμερές χλωροτριφθοροαιθυλενίου και διφθοροβινυλιδενίου	0
ex 3906 90 90	55	Μίγματα, τα οποία περιέχουν συμπολυμερή ακρυλικού μεθυλίου και αιθυλενίου και συμπολυμερή πολυαιθέρα-εστέρα που περιέχουν τερεφθαλικό οξύ, σε μορφή κόκκων ή σφαιριδίων	0
ex 3906 90 90	85	Πολυμερή από εστέρες του ακρυλικού οξέος, τύπου διασποράς σε μη υδατικό διάλυμα, που φέρουν στο ένα ή και στα δύο άκρα του πολυμερούς υδρολυόμενη σιλυλομάδα	0
ex 3908 90 00	40	Θερμοπλαστική ρητίνη πολυαμιδίου με σημείο καύσης άνω των 750 °C που προορίζεται για την κατασκευή πηνίων εκτροπής σωληνωτών καθοδικών λυχνιών (α) ⁽¹⁾	0

Κωδικός ΣΟ	Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
ex 3911 90 99	75	Μικροσφαίρες από συμπολυμερές διβινυλοβενζολίου και στυρενίου, με μέση διάμετρο 220 μm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 575 μm	0
ex 3926 90 99	75		
ex 3913 90 00	98	Υαλουρονικό νάτριο	0
ex 3919 10 69	95	Ανακλαστικό πολυστρωματικό φύλλο, με κανονικό σχέδιο στην επιφάνειά του, αποτελούμενο κατά σειρά από μεμβράνη πολυ(μεθακρυλικού μεθυλίου), στρώμα ακρυλικού πολυμερούς που περιέχει μικροπρίσματα, μεμβράνη πολυ(μεθακρυλικού μεθυλίου), κολλητικό στρώμα και αποσπώμενο προστατευτικό φύλλο	0
ex 3919 90 69	98		
ex 3919 90 31	70	Φύλλο πολυ(τερεφθαλικού αιθυλενίου), επικαλυμμένο στη μία πλευρά με αντιστατικό στρώμα και σκληρό επίστρωμα και, στην άλλη πλευρά, με κολλητικό στρώμα και αποσπώμενο προστατευτικό φύλλο, σε μορφή κυλίνδρων για την κατασκευή οπτικών φίλτρων ⁽¹⁾	0
ex 3920 20 21	30	Μεμβράνη από πολυπροπυλένιο διαξονικού προσανατολισμού, επικαλυμμένη στη μία πλευρά με στρώμα πολυαιθυλενίου με συνεξώθηση, συνολικού πάχους τουλάχιστον 11,5 μm αλλά όχι μεγαλύτερου από 13,5 μm	0
ex 3920 91 00	93	Μεμβράνη από πολυ(τερεφθαλικό αιθυλένιο), επιμεταλλωμένη ή μη στη μία ή και στις δύο πλευρές ή πολυστρωματική μεμβράνη από υμένια πολυ(τερεφθαλικού αιθυλενίου) με επιμεταλλωμένες μόνο τις εξωτερικές επιφάνειες, η οποία διαθέτει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: — διαπερατότητα από ορατή φωτεινή ακτινοβολία 50 ή μεγαλύτερη, — επικάλυψη στη μία ή και στις δύο πλευρές με στρώμα πολυ(βινυλοβουτυράλης), αλλά χωρίς επικάλυψη με κόλλα ούτε άλλο υλικό εκτός της πολυ(βινυλοβουτυράλης), — συνολικό πάχος 0,2 mm κατ' ανώτατο όριο, χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η πολυ(βινυλοβουτυράλη), προοριζόμενη να χρησιμοποιηθεί στην κατασκευή θερμοανакλαστικού ή διακοσμητικού, πολυστρωματικού γυαλιού ⁽¹⁾	0
ex 3920 99 59	60	Μεμβράνη από πολυμερές βινυλικής αλκοόλης, διαλυτό σε ψυχρό νερό, πάχους τουλάχιστον 34 μm αλλά όχι μεγαλύτερου από 90 μm, με αντοχή στη θραύση τουλάχιστον 20 MPa, αλλά όχι μεγαλύτερη από 45 MPa και επιμήκυνση κατά τη θραύση τουλάχιστον 250 %, αλλά όχι μεγαλύτερη από 900 %	0
ex 3921 90 60	94	Σύμμεικο φύλλο, που περιέχει ακρυλικό επίστρωμα και έχει υποβληθεί σε στρωματοποίηση για να ληφθεί πολυαιθυλικό στρώμα υψηλής πυκνότητας, με συνολικό πάχος τουλάχιστον 0,8 mm, αλλά όχι μεγαλύτερο από 1,2 mm	0
ex 3926 90 99	15	Εγκάρσιο φυλλοειδές ελατήριο από πλαστική ύλη ενισχυμένη με γυάλινες ίνες, προοριζόμενο να χρησιμοποιηθεί στην κατασκευή συστημάτων ανάρτησης για αυτοκίνητα οχήματα ⁽¹⁾	0
ex 3926 90 99	25	Μη διασταλτά μικροσφαίρες από συμπολυμερές ακρυλονιτρίλιου, μεθακρυλονιτρίλιου και μεθακρυλικού ισοβορνυλίου, με διάμετρο 3 μm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 4,6 μm	0
ex 6909 19 00	60	Υποδέματα για καταλύτες, που συνίστανται σε πορώδη κεραμικά τεμάχια από μείγμα ανθρακοπυριτίου και πυριτίου, σκληρότητας κάτω των 9 βαθμών της κλίμακας Mohs, των οποίων ο συνολικός όγκος δεν υπερβαίνει τα 65 λίτρα και τα οποία είναι εφοδιασμένα στο κάτω άκρο με έναν ή περισσότερους κλειστούς αυλούς ανά cm ² της διατομής	0

Κωδικός ΣΟ	Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
ex 7007 19 20	10	Γυάλινη πλάκα διαγωνίου τουλάχιστον 81,28 cm (+/- 1,5 cm), αλλά όχι μεγαλύτερης από 185,42 cm (+/- 1,5 cm), αποτελούμενη από σκληρυμένο γυαλί και εφοδιασμένη είτε με δικτυωτή μεμβράνη και μεμβράνη που απορροφά την εγγύς υπέρυθη ακτινοβολία ή με αγωγίμο στρώμα που έχει αποτεθεί με κονιορτοποίηση (sputtered), προαιρετικά δε, με πρόσθετο αντανάκλαστικό στρώμα στη μία ή και στις δύο πλευρές, προοριζόμενη να χρησιμοποιηθεί στην κατασκευή οθονών παρακολούθησης ή τηλεοπτικών δεκτών πλάσματος (PDP) ⁽¹⁾	0
ex 7007 29 00	10	Γυάλινη πλάκα διαγωνίου τουλάχιστον 81,28 cm (+/- 1,5 cm), αλλά όχι μεγαλύτερης από 185,42 cm (+/- 1,5 cm), αποτελούμενη από δύο πλάκες σάντουιτς συνδεδεμένες μεταξύ τους και εφοδιασμένη είτε με δικτυωτή μεμβράνη και μεμβράνη που απορροφά την εγγύς υπέρυθη ακτινοβολία ή με αγωγίμο στρώμα που έχει αποτεθεί με κονιορτοποίηση (sputtered), προαιρετικά δε, με πρόσθετο αντανάκλαστικό στρώμα στη μία ή και στις δύο πλευρές, προοριζόμενη να χρησιμοποιηθεί στην κατασκευή οθονών παρακολούθησης ή τηλεοπτικών δεκτών πλάσματος (PDP) ⁽¹⁾	0
ex 8501 10 99	81	Βαθμιδωτός κινητήρας συνεχούς ρεύματος, με γωνία βήματος 18° ή περισσότερο, ασφαλιστική ροπή στρέψης 0,5 mNm ή περισσότερο, φλάντζα συνδέσεως οι εξωτερικές διαστάσεις της οποίας δεν υπερβαίνουν τα 22 × 68 mm, διασική περιέλιξη και ισχύ που δεν υπερβαίνει τα 5 W	0
ex 8501 10 99	82	Κινητήρας συνεχούς ρεύματος, χωρίς ψήκτρες, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 29 mm, ονομαστική ταχύτητα 1 500 (+/- 15 %) ή 6 800 (+/- 15 %) στροφές ανά λεπτό και τάση παροχής ρεύματος 2 ή 8 V	0
ex 8501 10 99	83	Πολυφασικός ηλεκτρικός κινητήρας συνεχούς ρεύματος, χωρίς ψήκτρες, με κανονική διάταξη μετάδοσης ισχύος 31 W (+/- 5 W) υπολογιζόμενη σε 600 στροφές ανά λεπτό, εξοπλισμένος με ηλεκτρονικό κύκλωμα με ανιχνευτές φαινομένου Hall (κινητήρας για ηλεκτρικό υδραυλικό τιμόνι)	0
ex 8505 11 00	33	Μαγνήτες νεοδυμίου σε μορφή δίσκων με διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 90 mm, που περιέχουν ή όχι τρύπα στο κέντρο	0
ex 8507 80 94	30	Ηλεκτρικός συσσωρευτής λιθίου-ιον με: — μήκος 35 mm ή περισσότερο, αλλά όχι περισσότερο από 45 mm — πλάτος 35 mm ή περισσότερο, αλλά όχι περισσότερο από 53 mm — πάχος 3,5 mm ή περισσότερο, αλλά όχι περισσότερο από 7 mm — μάζα 15,5 g ή περισσότερο, αλλά όχι περισσότερο από 35 g — ονομαστική ικανότητα 600 mAh περισσότερο, αλλά όχι περισσότερο από 780 mAh — ονομαστική τάση 3,7 V που προορίζονται για την κατασκευή κινητών τηλεφώνων ⁽¹⁾	0
ex 8516 90 00	33	Πλάκα από ανοξείδωτο χάλυβα με θερμαινόμενη αντίσταση που προορίζεται για την κατασκευή ηλεκτρικών σιδερών σιδερώματος ⁽¹⁾	0
ex 8516 90 00	35	Σίδερο ατμού, που δεν είναι ικανό να λειτουργήσει ανεξάρτητα, με προορισμό την κατασκευή συστημάτων σιδερώματος με ατμό ⁽¹⁾	0
ex 8522 90 98	44	Σύνολο για οπτικούς δίσκους, που αποτελείται τουλάχιστον από μία οπτική μονάδα και κινητήρες συνεχούς ρεύματος, με ή χωρίς ικανότητα εγγραφής διπλής στιβάδας	0
ex 8522 90 98	49	Μαγνητική κεφαλή για την αναπαραγωγή ταινιών ήχου, που προορίζεται για την κατασκευή προϊόντων που υπάγονται στην κλάση 8519 ⁽¹⁾	0

Κωδικός ΣΟ	Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
ex 8529 90 81	44	Η βασική μονάδα της οθόνης Υγρών Κρυστάλλων αποτελείται αποκλειστικά από ένα ή 0 % περισσότερα στοιχεία ημιαγωγών λεπτής μεμβράνης κρυσταλλικών ή πλαστικών κυψελών, χωρίς να συνδυάζεται με λειτουργίες αφής επί της οθόνης με ή χωρίς μονάδα οπίσθιου φωτισμού, με ή χωρίς εναλλάκτες και ένα ή περισσότερα τυπωμένα κυκλώματα, για ηλεκτρονικό έλεγχο και καθοδήγηση μόνον των εικονοστοιχείων.	0
ex 8537 10 99	94	Μονάδα αποτελούμενη από δύο κρυσταλλολυχνίες (τρανζίστορς) επιδράσεως πεδίου ένωσης τοποθετημένη σε διπλή θήκη πλαισίου αγωγού	0
ex 8543 89 95	66		
ex 8537 10 99	95	Μονάδα αποτελούμενη από δύο κρυσταλλολυχνίες (τρανζίστορς) επιδράσεως πεδίου ημιαγωγού μεταλλικού οξειδίου (MOS) τοποθετημένη σε διπλή θήκη πλαισίου αγωγού	0
ex 8543 89 95	65		
ex 8540 91 00	32	Εκτοξευτήρας από έγχρωμες σωληνωτές καθοδικές λυχνίες με ανοδική τάση 27,5 kV ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει 36 kV	0
ex 8543 89 95	52	Οπτικοηλεκτρονικό κύκλωμα, που αποτελείται από μία ή περισσότερες διόδους εκπομπής φωτός (LED), εξοπλισμένες ή μη με ολοκληρωμένο κύκλωμα οδήγησης και από μία φωτοδίοδο με κύκλωμα ενίσχυσης, εφοδιασμένο ή μη με ολοκληρωμένο κύκλωμα λογικών διατάξεων πυλών ή που αποτελείται από μία ή περισσότερες διόδους εκπομπής φωτός και τουλάχιστον 2 φωτοδιόδους με κύκλωμα ενίσχυσης, εξοπλισμένο ή μη με ολοκληρωμένο κύκλωμα λογικών διατάξεων πυλών ή άλλα ολοκληρωμένα κυκλώματα, τοποθετημένο σε θήκη	0
ex 8548 90 90	47	Μονάδα αποτελούμενη από δύο ή περισσότερες μικροπλακέτες για διόδους εκπομπής φωτός που λειτουργεί με τυπικό μήκος κύματος 450 nm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 660 nm τοποθετημένη σε διπλή θήκη πλαισίου αγωγού με κυκλικό άνοιγμα, της οποίας οι εξωτερικές διαστάσεις χωρίς εξαρτήματα – δεν υπερβαίνουν τα 4 × 4 mm	0
ex 8548 90 90	48	Οπτική μονάδα, που αποτελείται τουλάχιστον από μία δίοδο λέιζερ και μία φωτοδίοδο, που λειτουργεί με τυπικό μήκος κύματος 635 nm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 815 nm	0
ex 8548 90 90	49	Η βασική μονάδα οθόνης Υγρών Κρυστάλλων αποτελείται αποκλειστικά από ένα ή 0 % περισσότερα στοιχεία ημιαγωγών λεπτής μεμβράνης κρυσταλλικών ή πλαστικών κυψελών, με δυνατότητα λειτουργιών αφής επί της οθόνης με ή χωρίς μονάδα οπίσθιου φωτισμού, με ή χωρίς εναλλάκτες και ένα ή περισσότερα τυπωμένα κυκλώματα, για ηλεκτρονικό έλεγχο και καθοδήγηση μόνο των εικονοστοιχείων.	0
ex 9405 40 35	10	Ηλεκτρική συσκευή φωτισμού από συνθετικό υλικό με τρεις λυχνίες φθορισμού (RBG) διαμέτρου 3,0 mm (± 0,2 mm), μήκους 420 mm (± 1 mm) ή περισσότερο, αλλά που δεν υπερβαίνει τα 600 mm (± 1 mm), που προορίζεται για την κατασκευή προϊόντων της κλάσης 8528 ⁽¹⁾	0

⁽¹⁾ Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις [βλέπε άρθρα 291 μέχρι 300 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1)].

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κωδικός της συνδυασμένης ονοματολογίας	TARIC
ex 2932 11 00	10
ex 2933 69 80	10
ex 3824 90 99	54
ex 3907 20 99	25
ex 3911 90 99	75
ex 3926 90 99	75
ex 3920 91 00	93
ex 3920 99 59	60
ex 3926 90 99	85
ex 8522 90 98	44
ex 8529 90 81	31
ex 8540 91 00	32
ex 8543 89 95	52
ex 8548 90 90	39
ex 8548 90 90	46

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 990/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2005

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουνίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	43,1
	999	43,1
0707 00 05	052	88,2
	999	88,2
0709 90 70	052	86,5
	999	86,5
0805 50 10	382	71,1
	388	65,3
	528	27,6
	624	71,1
	999	58,8
0808 10 80	388	91,8
	400	91,3
	508	76,0
	512	70,4
	524	62,4
	528	73,8
	720	51,4
	804	92,4
0809 10 00	999	76,2
0809 20 95	052	167,5
	999	167,5
0809 30 10, 0809 30 90	052	272,9
	068	218,2
	400	325,6
	999	272,2
0809 40 05	052	157,0
	999	157,0
	624	121,8
	999	121,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 991/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιουνίου 2005****περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλωσίμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής ⁽²⁾ για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Ότι στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 (ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2286/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 343 της 31.12.2003, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	26,36 91,03 247,86	15,12 18,35 17,48	789,29 11,32	196,36 106,21	412,51 6 312,40	6 516,46 1 010,28
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	129,22 446,19 1 214,90	74,11 89,95 85,68	3 868,72 55,48	962,46 520,58	2 021,92 30 940,20	31 940,39 4 951,88
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	62,17 214,66 584,49	35,65 43,28 41,22	1 861,25 26,69	463,04 250,45	972,75 14 885,36	15 366,56 2 382,35
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	53,56 184,93 503,54	30,72 37,28 35,51	1 603,48 22,99	398,91 215,77	838,03 12 823,87	13 238,43 2 052,42
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	104,01 359,13 977,85	59,65 72,40 68,96	3 113,85 44,65	774,67 419,00	1 627,40 24 903,11	25 708,15 3 985,66
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	30,30 104,62 284,87	17,38 21,09 20,09	907,12 13,01	225,67 122,06	474,09 7 254,73	7 489,25 1 161,10
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 90	52,35 180,75 492,17	30,02 36,44 34,71	1 567,25 22,47	389,90 210,89	819,10 12 534,16	12 939,35 2 006,05
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00	498,36 1 720,72 4 685,29	285,81 346,91 330,41	14 919,78 213,94	3 711,76 2 007,63	7 797,58 119 321,40	123 178,68 19 097,01

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Φασόλια:						
1.170.1	— Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	126,24 435,87 1 186,81	72,40 87,87 83,69	3 779,25 54,19	940,21 508,54	1 975,16 30 224,69	31 201,75 4 837,36
1.170.2	— Φασόλια (<i>Phaseolus</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 420,47	86,65 105,17 100,17	4 523,33 64,86	1 125,32 608,67	2 364,04 36 175,48	37 344,92 5 789,77
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Αγγινάρες 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Σπαράγγια:						
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	422,34 1 458,27 3 970,67	242,21 293,99 280,01	12 644,13 181,31	3 145,62 1 701,41	6 608,24 101 121,78	104 390,72 16 184,21
1.200.2	— Ήτερα ex 0709 20 00	254,55 878,92 2 393,16	145,99 177,19 168,77	7 620,76 109,28	1 895,90 1 025,46	3 982,86 60 947,24	62 917,47 9 754,41
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	95,52 329,81 898,02	54,78 66,49 63,33	2 859,66 41,01	711,43 384,80	1 494,55 22 870,19	23 609,51 3 660,30
1.220	Σέλινια με ραβδώσεις [<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	124,01 428,18 1 165,87	71,12 86,32 82,22	3 712,59 53,24	923,62 499,57	1 940,33 29 691,57	30 651,40 4 752,04
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 709,93	531,31 644,89 614,23	27 735,76 397,72	6 900,13 3 732,16	14 495,64 221 817,53	228 988,17 35 501,18
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	116,98 403,92 1 099,82	67,09 81,43 77,56	3 502,26 50,22	871,29 471,27	1 830,40 28 009,41	28 914,86 4 482,82
1.250	Μάραοο 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	115,02 397,14 1 081,36	65,96 80,07 76,26	3 443,47 49,38	856,67 463,36	1 799,67 27 539,24	28 429,49 4 407,57
2.10	Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ανανάδες νωποί ex 0804 30 00	62,26 225,32 613,51	37,42 45,43 43,27	1 953,66 28,01	486,03 262,89	1 021,05 15 624,41	16 129,50 2 500,64

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 00	132,86 458,73 1 249,07	76,19 92,48 88,09	3 977,51 57,04	989,53 535,22	2 078,78 31 810,26	32 838,59 5 091,13
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νωπά ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:						
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα ex 0805 10 20	55,08 190,18 517,83	31,59 38,34 36,52	1 648,99 23,65	410,24 221,89	861,81 13 187,80	13 614,12 2 110,67
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salu- stianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Tro- vita, Hamlins ex 0805 10 20	52,72 182,03 495,64	30,23 36,70 34,95	1 578,32 22,63	392,66 212,38	824,88 12 622,68	13 030,73 2 020,22
2.60.3	— Έτερα ex 0805 10 20	44,44 153,44 417,80	25,49 30,93 29,46	1 330,44 19,08	330,99 179,03	695,33 10 640,27	10 984,23 1 702,94
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas), νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wil- kings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοει- δών, νωπά:						
2.70.1	— Clémentines ex 0805 20 10	66,82 230,72 628,21	38,32 46,51 44,30	2 000,45 28,69	497,67 269,18	1 045,50 15 998,66	16 515,85 2 560,53
2.70.2	— Monréales et Satsumas ex 0805 20 30	56,31 194,42 529,39	32,29 39,20 37,33	1 685,77 24,17	419,39 226,84	881,04 13 481,97	13 917,80 2 157,75
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkins ex 0805 20 50	67,05 231,49 630,33	38,45 46,67 44,45	2 007,21 28,78	499,35 270,09	1 049,03 16 052,68	16 571,61 2 569,18
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	72,20 249,30 678,81	41,41 50,26 47,87	2 161,61 31,00	537,77 290,87	1 129,73 17 287,52	17 846,37 2 766,81
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), νωπά 0805 50 90	111,16 383,80 1 045,02	63,75 77,38 73,70	3 327,76 47,72	827,88 447,79	1 739,20 26 613,87	27 474,21 4 259,46
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:						
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 00	74,07 255,74 696,34	42,48 51,56 49,11	2 217,41 31,80	551,65 298,38	1 158,89 17 733,79	18 307,07 2 838,24
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 00	82,86 286,10 779,00	47,52 57,68 54,94	2 480,63 35,57	617,13 333,80	1 296,46 19 838,80	20 480,26 3 175,16

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10	162,78 562,06 1 530,42	93,36 113,31 107,93	4 873,46 69,88	1 212,42 655,78	2 547,03 38 975,61	40 235,57 6 237,92
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	38,37 132,48 360,74	22,01 26,71 25,44	1 148,72 16,47	285,78 154,57	600,36 9 186,93	9 483,91 1 470,34
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπερι- λαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	62,97 217,42 592,01	36,11 43,83 41,75	1 885,20 27,03	469,00 253,67	985,27 15 076,91	15 564,29 2 413,01
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	81,05 279,85 762,00	46,48 56,42 53,74	2 426,51 34,80	603,67 326,51	1 268,17 19 406,06	20 033,40 3 105,88
2.140	Αχλάδια:						
2.140.1	— Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.140.2	— Έτεροι ex 0808 20 50	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.150	Βερίκοκα 0809 10 00	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.160	Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.200	Φράουλες 0810 10 00	281,43 971,72 2 645,86	161,40 195,90 186,59	8 425,45 120,82	2 096,09 1 133,74	4 403,42 67 382,78	69 561,05 10 784,40

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	304,95	174,89	9 129,59	2 271,27	4 771,43	75 374,49
		1 052,93	212,28	130,92	1 228,49	73 014,18	11 685,68
		2 866,99	202,18				
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	1 455,44	834,69	43 572,96	10 840,12	22 772,69	359 741,10
		5 025,34	1 013,13	624,82	5 863,24	348 476,00	55 772,46
		13 683,32	964,96				
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	129,87	74,48	3 888,10	967,29	2 032,05	32 100,41
		448,42	90,40	55,75	523,19	31 095,21	4 976,69
		1 220,99	86,11				
2.230	Ρόδια ex 0810 90 95	67,40	38,65	2 017,82	502,00	1 054,58	16 659,26
		232,72	46,92	28,93	271,52	16 137,58	2 582,77
		633,66	44,69				
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 95	157,94	90,58	4 728,54	1 176,37	2 471,29	39 039,12
		545,35	109,95	67,81	636,28	37 816,63	6 052,43
		1 484,91	104,72				
2.250	Λίτσι ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 992/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2005

περί ανοίγματος και προβλέψεως σχετικά με τη διαχείριση ποσόστωσης εισαγωγής για νεαρά άρρενα βοοειδή προς πάχυνση (1 Ιουλίου 2005 έως 30 Ιουνίου 2006)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Βάσει του πίνακα CXL του ΠΟΕ, η Κοινότητα έχει αναλάβει την υποχρέωση να ανοίγει ετήσια δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής για 169 000 νεαρά άρρενα βοοειδή προς πάχυνση.

(2) Σε αναμονή των αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων βάσει του άρθρου XXIV.6 της ΓΣΔΕ στο πλαίσιο του ΠΟΕ σε συνέχεια της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (καλούμενων εφεξής τα «νέα κράτη μέλη») από τα οποία ορισμένα, μαζί με τη Ρουμανία, ήσαν οι κύριες προμηθεύτριες χώρες στο πλαίσιο αυτής της ποσόστωσης κατά τα τελευταία τρία ποσοστωτικά έτη, είναι σκόπιμο να ορισθεί στους λεπτομερείς κανόνες για τη διαχείριση αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης ότι για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιουλίου 2005 έως τις 30 Ιουνίου 2006 η διαθέσιμη ποσότητα πρέπει να κατανέμεται κατά τη διάρκεια του έτους κατάλληλα εντός του πνεύματος των διατάξεων του άρθρου 32 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999.

(3) Για να ληφθούν υπόψη οι παραδοσιακές χαρακτηριστικές εμπορικές ροές μεταξύ της Κοινότητας και των προμηθευτριών χωρών στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής καθώς και η ανάγκη εξασφάλισης της ισορροπίας της αγοράς, για το ποσοστωτικό έτος 2005/06 η διαθέσιμη ποσότητα κατανέμεται σε τέσσερα τρίμηνα. Αμέσως μετά την περάτωση και επικύρωση των υπό εξέλιξη διαπραγματεύσεων κατά το άρθρο XXIV.6, θα εφαρμόζονται νέοι διαχειριστικοί κανόνες. Οι κανόνες αυτοί πρέπει να λαβαίνουν υπόψη τα αποτελέσματα των εν λόγω διαπραγματεύσεων και τις ποσότητες που έχουν ήδη χρησιμοποιηθεί στο πλαίσιο της ποσόστωσης που ανοίγεται με τον παρόντα κανονισμό.

(4) Προκειμένου να ενισχυθεί η ισότητα πρόσβασης στην ποσόστωση με ταυτόχρονη εξασφάλιση εμπορικά βιώσιμου πλήθους ζώων ανά αίτηση, για κάθε αίτηση άδειας εισαγωγής πρέπει να τηρούνται κάποιο μέγιστο και κάποιο ελάχιστο πλήθος ζώων.

(5) Με μέλημα την αποτροπή της κερδοσκοπίας, στις ποσότητες τις διαθέσιμες στο πλαίσιο της ποσόστωσης πρέπει να έχουν πρόσβαση επιχειρηματίες που είναι σε θέση να καταδείξουν ότι ασχολούνται πραγματικά με σημαντικής κλίμακας εισαγωγές από τρίτες χώρες. Για να συνεκτιμηθεί το στοιχείο αυτό και να διασφαλισθεί η αποτελεσματική διαχείριση, πρέπει από τους οικείους εμπορευόμενους να απαιτείται να έχουν εισαγάγει τουλάχιστον 100 ζώα στο διάστημα μεταξύ 1ης Μαΐου 2004 και 30ής Απριλίου 2005, δεδομένου ότι αποστολή 100 ζώων είναι δυνατό να θεωρηθεί ως εμπορικά βιώσιμη αποστολή.

(6) Λόγω της ανάγκης ελέγχου για τα κριτήρια αυτά, οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται στο κράτος μέλος όπου ο εισαγωγέας έχει λάβει ΑΦΜ.

(7) Προκειμένου να αποτραπεί η κερδοσκοπία, δεν πρέπει να επιτρέπεται σε εισαγωγείς που δεν ασχολούνται πλέον με εμπόριο ζώων βοοειδών την 1η Ιανουαρίου 2005 η πρόσβαση στην ποσόστωση, οι δε άδειες δεν πρέπει να είναι μεταβιβάσιμες.

(8) Πρέπει να γίνει πρόβλεψη για ποσότητες για τις οποίες είναι δυνατόν να ζητηθούν αιτήσεις για άδεια να κατανέμονται ύστερα από περίοδο εξέτασης και, ανάλογα με την περίπτωση, μετά την εφαρμογή ενιαίου ποσοστού μείωσης.

(9) Η διαχείριση των καθεστώτων πρέπει να πραγματοποιείται με χρησιμοποίηση αδειών εισαγωγής. Προς το σκοπό αυτό πρέπει να καθοριστούν κανόνες για την υποβολή αιτήσεων και τις πληροφορίες που πρέπει να δίδονται σχετικά με αιτήσεις και άδειες, στις περιπτώσεις που είναι αναγκαίο, με προσθήκη ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 ⁽²⁾ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ⁽³⁾.

⁽²⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1118/2004 (ΕΕ L 217 της 17.6.2004, σ. 10).

⁽³⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1741/2004 (ΕΕ L 311 της 8.10.2004, σ. 17).

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1899/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 328 της 30.10.2004, σ. 67).

- (10) Η πείρα δείχνει ότι για την ορθή διαχείριση της ποσόστωσης απαιτείται επίσης ο δικαιούχος κάτοχος της άδειας να είναι γνήσιος εισαγωγέας. Συνεπώς ο εισαγωγέας αυτός πρέπει να συμμετέχει ενεργά στην αγορά, τη μεταφορά και την εισαγωγή των υπόψη ζώων. Έτσι, η κατάθεση αποδεικτικών για τις δραστηριότητες αυτές πρέπει να αποτελεί επίσης πρωταρχική απαίτηση από άποψη ασφαλείας για την άδεια.
- (11) Για τη διασφάλιση αυστηρού στατιστικού ελέγχου των εισαγόμενων στο πλαίσιο της ποσόστωσης ζώων, δεν ισχύει η ανοχή που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000.
- (12) Η εφαρμογή της εν προκειμένω δασμολογικής ποσόστωσης απαιτεί αποτελεσματικούς ελέγχους όσον αφορά το συγκεκριμένο προορισμό των εισαχθέντων ζώων. Συνεπώς, η πάχυνση πρέπει να πραγματοποιείται στο κράτος μέλος στο οποίο έχει εκδοθεί η άδεια εισαγωγής.
- (13) Πρέπει να κατατίθεται εγγύηση ώστε να διασφαλίζεται ότι επί 120 τουλάχιστον ημέρες η πάχυνση των ζώων πραγματοποιείται σε καθορισμένες μονάδες παραγωγής. Το ποσό της εγγύησης πρέπει να καλύπτει τη διαφορά μεταξύ των δασμών του κοινού δασμολογίου (ΚΔ) και των μειωμένων δασμών που εφαρμόζονται κατά την ημερομηνία αποδέσμευσης για τη θέση των εν λόγω ζώων σε ελεύθερη κυκλοφορία.
- (14) Τα μέτρα τα προβλεπόμενα στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Βάσει του παρόντος, για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιουλίου 2005 έως τις 30 Ιουνίου 2006 ανοίγει δασμολογική ποσόστωση με αντικείμενο 169 000 νεαρά άρρενα βοοειδή υπαγόμενα στους κωδικούς ΣΟ 0102 90 05, 0102 90 29 ή 0102 90 49 και προοριζόμενα για πάχυνση στην Κοινότητα, με την επιφύλαξη τυχόν μειώσεων που θα αποτελέσουν το αντικείμενο διαπραγματεύσεων στη συνέχεια της Κοινότητας και εταίρων της στον ΠΟΕ κατά τις διαπραγματεύσεις βάσει του άρθρου XXIV.6 ΓΣΔΕ στο πλαίσιο του ΠΟΕ.

Ο αύξων αριθμός της ποσόστωσης αυτής είναι 09.4005.

2. Ο εισαγωγικός δασμός ο εφαρμοζόμενος στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ανέρχεται σε 16 % επί της αξίας συν 582 ευρώ ανά τόνο καθαρού βάρους.

Ο δασμολογικός συντελεστής που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται υπό τον όρο ότι η πάχυνση των εισαγόμενων ζώων πραγματοποιείται επί χρονικό διάστημα τουλάχιστον 120 ημερών στο κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε την άδεια εισαγωγής.

3. Στο αναφερόμενο στην παράγραφο 1 χρονικό διάστημα, οι ποσότητες που αναφέρονται εκεί καταναέονται ως εξής:

- α) 42 250 ζώντα βοοειδή για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιουλίου 2005 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2005·
- β) 42 250 ζώντα βοοειδή για το χρονικό διάστημα 1 Οκτωβρίου 2005 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005·
- γ) 42 250 ζώντα βοοειδή για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως τις 31 Μαρτίου 2006·
- δ) 42 250 ζώντα βοοειδή για το χρονικό διάστημα από την 1η Απριλίου 2006 έως τις 30 Ιουνίου 2006.

4. Εάν στη διάρκεια ενός από τα χρονικά διαστήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία α), β) και γ) η ποσότητα που καλύπτεται από αιτήσεις αδειών εισαγωγής υποβληθείσες για καθένα από τα διαστήματα αυτά υπολείπεται της διαθέσιμης ποσότητας για το υπόψη χρονικό διάστημα, η απομένουσα ποσότητα για το διάστημα αυτό προστίθεται στη διαθέσιμη για την ακόλουθη περίοδο ποσότητα.

Άρθρο 2

1. Για να είναι επιλέξιμοι στην ποσόστωση όπως προβλέπεται στο άρθρο 1, οι αιτούντες πρέπει να είναι φυσικά ή νομικά πρόσωπα και πρέπει να αποδεικνύουν επαρκώς κατά την κρίση των αρμοδίων αρχών των οικείων κρατών μελών, κατά το χρόνο υποβολής των αιτήσεών τους για άδειες εισαγωγής, ότι έχουν εισαγάγει τουλάχιστον 100 ζώα καλυπτόμενα από τον κωδικό ΣΟ 0102 90 στο διάστημα μεταξύ 1ης Μαΐου 2004 και 30ής Απριλίου 2005.

Οι αιτούντες πρέπει να διαθέτουν εθνικό ΑΦΜ.

2. Απόδειξη της εισαγωγής παρέχεται αποκλειστικά και μόνο με το τελωνειακό έγγραφο θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, δεόντως θεωρημένο από τις τελωνειακές αρχές και όπου ως παραλήπτης αναφέρεται ο οικείος αιτών.

Τα κράτη μέλη είναι δυνατό να δέχονται αντίγραφα των εγγράφων των αναφερόμενων στο πρώτο εδάφιο, δεόντως πιστοποιημένα από την αρμόδια αρχή. Σε περίπτωση που γίνονται δεκτά τέτοια αντίγραφα, αυτό γνωστοποιείται στην ανακοίνωση από τα κράτη μέλη την αναφερόμενη στο άρθρο 3 παράγραφος 5 όσον αφορά καθένα από τους αιτούντες.

3. Τις προϋποθέσεις υποβολής αίτησης δεν πληρούν επιχειρηματίες οι οποίοι την 1η Ιανουαρίου 2005 έχουν παύσει τις εμπορικές τους δραστηριότητες με τρίτες χώρες στον τομέα των βοοειδών.

4. Εταιρεία που έχει συσταθεί με τη συγχώνευση εταιρειών καθεμία από τις οποίες διέθετε εισαγωγές αναφοράς που ανταποκρίνονταν στην ελάχιστη ποσότητα την αναφερόμενη στην παράγραφο 1 είναι δυνατό να χρησιμοποιούν αυτές τις εισαγωγές αναφοράς ως βάση για αίτησή τους.

Άρθρο 3

1. Αιτήσεις για άδειες εισαγωγής είναι δυνατό να υποβάλλονται μόνο στο κράτος μέλος όπου ο αιτών διαθέτει ΑΦΜ.

2. Οι αιτήσεις για άδειες εισαγωγής όσον αφορά κάθε χρονικό διάστημα αναφερόμενο στο άρθρο 1 παράγραφος 3:

α) πρέπει να καλύπτουν τουλάχιστον 100 ζώα·

β) δεν επιτρέπεται να καλύπτουν πλέον του 5 % της διαθέσιμης ποσότητας.

Σε περίπτωση που αιτήσεις υπερβαίνουν την ποσότητα που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), το υπερβάλλον δε λαμβάνεται υπόψη.

3. Αιτήσεις για άδειες εισαγωγής υποβάλλονται εντός των δέκα πρώτων εργάσιμων ημερών κάθε χρονικού διαστήματος αναφερόμενου στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Η αίτηση όμως για το πρώτο διάστημα υποβάλλεται σε χρονικό διάστημα δέκα εργάσιμων ημερών μετά τη δημοσίευση του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

4. Κάθε αιτών δε μπορεί να καταθέτει περισσότερες από μία αίτηση ανά χρονικό διάστημα αναφερόμενο στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Σε περίπτωση που ο ίδιος αιτών καταθέτει περισσότερες από μία αιτήσεις, όλες οι αιτήσεις του αιτούντα αυτού είναι απαράδεκτες.

5. Μετά τον έλεγχο των υποβληθέντων εγγράφων, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, έως την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά το πέρας της περιόδου υποβολής αιτήσεων το αργότερο, τον κατάλογο με τους αιτούντες και τις διευθύνσεις τους καθώς και τις ζητηθείσες ποσότητες.

Όλες οι γνωστοποιήσεις, περιλαμβανόμενων των απαντήσεων «ουδέν», διαβιβάζονται με τηλεομοίτυπο ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο με χρησιμοποίηση του υποδείγματος του παραρτήματος I στον παρόντα κανονισμό σε περιπτώσεις κατά τις οποίες έχουν όντως υποβληθεί αιτήσεις.

Άρθρο 4

1. Σε συνέχεια της γνωστοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5, η Επιτροπή αποφασίζει το ταχύτερο όσον αφορά το βαθμό στον οποίο είναι δυνατή η ικανοποίηση των αιτήσεων.

2. Εάν οι ποσότητες οι καλυπτόμενες από τις αιτήσεις τις αναφερόμενες στο άρθρο 3 υπερβαίνουν τις ποσότητες τις διαθέσιμες για το υπόψη χρονικό διάστημα, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης που εφαρμόζεται στις ζητηθείσες ποσότητες.

Σε περίπτωση που η εφαρμογή του συντελεστή μείωσης η προβλεπόμενη στο πρώτο εδάφιο έχει ως αποτέλεσμα αριθμό μικρότερο από 100 ζώα ανά αίτηση, η διαθέσιμη ποσότητα συμπληρώνεται από το οικείο κράτος μέλος με κλήρωση για δικαιώματα εισαγωγής που καλύπτουν καθένα 100 ζώα. Σε περίπτωση που η υπολειπόμενη

ποσότητα είναι μικρότερη από 100 ζώα θεωρείται ως μία και μόνη παρτίδα.

3. Οι άδειες εκδίδονται το ταχύτερο και υπόκεινται στην έκδοση απόφασης της Επιτροπής όσον αφορά την αποδοχή των αιτήσεων.

Άρθρο 5

1. Οι άδειες εισαγωγής εκδίδονται στο όνομα του επιχειρηματία ο οποίος έχει υποβάλει την αίτηση.

2. Στις αιτήσεις για άδεια και στις άδειες εμφανίζονται τα ακόλουθα:

α) στη θέση 8 η χώρα καταγωγής·

β) στη θέση 16 ένας ή περισσότεροι από τους ακόλουθους κωδικούς συνδυασμένης ονοματολογίας:

— 0102 90 05· 0102 90 29 ή 0102 90 49·

γ) στη θέση 20 ο αύξων αριθμός της ποσόστωσης (09.4005) και μία από τις θεωρήσεις τις προβλεπόμενες στο παράρτημα III.

Άρθρο 6

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, άδειες εισαγωγής εκδιδόμενες βάσει των διατάξεων του παρόντος κανονισμού δεν είναι μεταβιβάσιμες και παρέχουν δικαίωμα πρόσβασης στις δασμολογικές ποσοστώσεις μόνο εφόσον εκδίδονται με το ίδιο όνομα και διεύθυνση όπως τα αναγραφόμενα για τον παραλήπτη στην τελωνειακή διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία που τις συνοδεύουν.

2. Οι άδειες εισαγωγής παύουν να ισχύουν μετά τις 30 Ιουνίου 2006.

3. Η εγγύηση όσον αφορά την άδεια εισαγωγής ανέρχεται σε 15 ευρώ ανά κεφαλή ζώου και κατατίθεται από τον αιτούντα ταυτόχρονα με την αίτηση για την άδεια.

4. Οι άδειες ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα.

5. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 50 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, για όλες τις ποσότητες τις εισαγόμενες επιπλέον εκείνων που εμφανίζονται στην άδεια εισαγωγής εισπράττεται στο ακέραιο ο δασμός κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται την ημερομηνία αποδοχής της τελωνειακής διασάφησης για ελεύθερη κυκλοφορία.

6. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του μέρους 4 του τίτλου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται μέχρις ότου προσκομισθεί απόδειξη ότι ο δικαιούχος κάτοχος της άδειας έχει καταστεί εμπορικά και εφοδιαστικά υπεύθυνος για την αγορά, τη μεταφορά και τον εκτελωνισμό για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των υπόψη ζώων. Την απόδειξη αυτή συνιστούν τουλάχιστον:

- α) το πρωτότυπο ή επικυρωμένο αντίγραφο δελτίου τιμολογίου το οποίο εκδόθηκε στο όνομα του δικαιούχου κατόχου από τον πωλητή ή αντιπρόσωπό του, εγκατεστημένων και των δύο στην τρίτη χώρα εξαγωγής, και απόδειξη πληρωμής εκ μέρους του δικαιοκατόχου ή το άνοιγμα από το δικαιοκάτοχο αμετάκλητης πίστωσης υπέρ του πωλητή·
- β) η φορτωτική ή, κατά περίπτωση, το έγγραφο οδικής ή αεροπορικής μεταφοράς, στο όνομα του δικαιοκατόχου, για τα υπόψη ζώα·
- γ) το αντίγραφο αριθμ. 8 του εντύπου IM 4 με το όνομα και τη διεύθυνση του δικαιοκατόχου, το οποίο αποτελεί τη μόνη ένδειξη στη θέση 8.

Άρθρο 7

1. Κατά το χρόνο της εισαγωγής ο εισαγωγέας προσκομίζει απόδειξη ότι έχει:

- α) αναλάβει γραπτώς την υποχρέωση να γνωστοποιήσει εντός μηνός στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους την εκμετάλλευση ή τις εκμεταλλεύσεις στις οποίες πρόκειται να παχυνθούν τα νεαρά βοοειδή·
- β) καταθέσει στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εγγύηση, το ποσό της οποίας καθορίζεται για κάθε επιλέξιμο κωδικό ΣΟ στο παράρτημα II. Η πάχυνση των εισαχθέντων ζώων στο εν λόγω κράτος μέλος επί χρονικό διάστημα τουλάχιστον 120 ημερών από την ημερομηνία αποδοχής της τελωνειακής διασάφησης για την αποδέσμευσή τους για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία αποτελεί πρωταρχική απαίτηση κατά την έννοια των διατάξεων του άρθρου 20 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθμ. 2220/85.
2. Πλην περιπτώσεων ανωτέρας βίας, η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) αποδεσμεύεται μόνο εφόσον προσκομιστεί στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους απόδειξη ότι τα νεαρά βοοειδή:
- α) έχουν υποστεί πάχυνση στην εκμετάλλευση ή στις εκμεταλλεύσεις που έχουν αναφερθεί όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1·

- β) δεν έχουν σφαγεί πριν παρέλθει χρονικό διάστημα 120 ημερών από την ημερομηνία εισαγωγής, ή
- γ) έχουν σφαγεί για λόγους υγειονομικούς ή έχουν αποβιώσει λόγω νόσου ή ατυχήματος πριν από την παρέλευση του χρονικού αυτού διαστήματος.

Η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως μετά την προσκόμιση της εν λόγω απόδειξης.

Σε περίπτωση όμως που δεν τηρηθεί η προθεσμία η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 στοιχείο α) το προς αποδέσμευση ποσό της εγγύησης πρέπει να μειωθεί κατά:

— 15 %, και κατά

— 2 % του εναπομένοντος ποσού για κάθε ημέρα υπέρβασης.

Τα ποσά που δεν αποδεσμεύονται πρέπει να καταπίπτουν και να παρακρατούνται ως δασμοί.

3. Εάν η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2 δεν προσκομιστεί εντός 180 ημερών από την ημερομηνία εισαγωγής, η εγγύηση καταπίπτει και παρακρατείται ως δασμός.

Σε περίπτωση όμως που η απόδειξη αυτή δεν έχει προσκομιστεί εντός των 180 ημερών αλλά προσκομιστεί εντός 6 μηνών μετά τις 180 αυτές ημέρες, επιστρέφεται το ποσό που έχει καταπέσει μειωμένο κατά το 15 % του ποσού της εγγύησης.

Άρθρο 8

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1445/95 εφαρμόζονται, με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΟΣΑ ΕΙΓΥΗΣΗΣ

Άρρενα βοοειδή προς πάχυνση (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό ανά κεφαλή (ευρώ)
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Θεωρήσεις προβλεπόμενες στο άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο γ)

- στα ισπανικά: «Bovinos machos vivos de peso vivo inferior o igual a 300 kg [Reglamento (CE) n° 992/2005]»
- στα τσεχικά: «Živí býci s živou váhou nepřevyšující 300 kg na kus, na výkrm (Nařízení (ES) č. 992/2005)»
- στα δανικά: «Levende ungtyre til opfedning, med en levende vægt på ikke over 300 kg pr. dyr (forordning (EF) nr. 992/2005)»
- στα γερμανικά: «Lebende männliche Rinder mit einem Gewicht von höchstens 300 kg je Tier, zur Mast bestimmt (Verordnung (EG) Nr. 992/2005)»
- στα εσθονικά: «Elusad isasveised elusmassiga kuni 300 kg, nuumamiseks (määrus (EÜ) nr 992/2005)»
- στα ελληνικά: «Ζώντα βοοειδή με βάρος ζώντος που δεν υπερβαίνει τα 300 kg ανά κεφαλή, προς πάχυνση [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 992/2005]»
- στα αγγλικά: «Live male bovine animals of a live weight not exceeding 300 kg per head, for fattening (Regulation (EC) No 992/2005)»
- στα γαλλικά: «Bovins mâles vivants d'un poids vif inférieur ou égal à 300 kg par tête, destinés à l'engraissement [Règlement (CE) n° 992/2005]»
- στα ιταλικά: «Bovini maschi vivi di peso vivo non superiore a 300 kg per capo, destinati all'ingrasso [regolamento (CE) n. 992/2005]»
- στα λεττονικά: «Jaunbulli nobarošanai, kuru dzīvsvars nepārsniedz 300 kg (Regula (EK) Nr. 992/2005)»
- στα λιθουανικά: «Penėjimui skirti gyvi jaučiai, kurių vieno galvijo gyvasis svoris yra ne didesnis kaip 300 kg (Reglamentas (EB) Nr. 992/2005)»
- στα ουγγρικά: «Legfeljebb 300 kg egyedi élőtömegű élő hím szarvasmarhaféle, hizlalás céljára (992/2005/EK rendelet)»
- στα ολλανδικά: «Levende mannelijke mestrunderen met een gewicht van niet meer dan 300 kg per dier (Verordening (EG) nr. 992/2005)»
- στα πολωνικά: «Żywe młode byki o żywej wadze nieprzekraczającej 300 kg za sztukę bydła, opasowe (rozporządzenie (WE) nr 992/2005)»
- στα πορτογαλικά: «Bovinos machos vivos com peso vivo inferior ou igual a 300 kg por cabeça, para engorda [Regulamento (CE) n.º 992/2005]»
- στα σλοβακικά: «Živé mladé býčky, ktorých živá hmotnosť nepresahuje 300 kg na kus, určené na výkrm (nariadenie (ES) č. 992/2005)»
- στα σλοβενικά: «Živo moško govedo za pitanje, katerega živa teža ne presega 300 kg na glavo (Uredba (ES) št. 992/2005)»
- στα φινλανδικά: «Lihotettaviksi tarkoitettuja eläviä urospuolisia nautaeläimiä, elopaino enintään 300 kg/eläin (asetus (EY) N:o 992/2005)»
- στα σουηδικά: «Levande handjur av nötkreatur som väger högst 300 kg, för gödning (förordning (EG) nr 992/2005)»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 993/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2005

για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου ⁽³⁾. Το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (3) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό.
- (4) Το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών.
- (5) Από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, με εξαίρεση τη βύνη, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/2003 (ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 16).

⁽³⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(EUR/τ)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11	5η προθεσμία 12	6η προθεσμία 1
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	- 0,46	- 0,92	- 1,38	- 1,84	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	- 0,46	- 0,92	- 1,38	- 1,84	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	- 0,46	- 0,92	- 1,38	- 1,84	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	- 0,63	- 1,26	- 1,89	- 2,52	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	- 0,59	- 1,18	- 1,76	- 2,36	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	- 0,54	- 1,09	- 1,63	- 2,17	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	- 0,50	- 1,00	- 1,50	- 2,00	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	- 0,47	- 0,94	- 1,41	- 1,88	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

C01: Όλες οι τρίτες χώρες εκτός από την Αλβανία, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, την Κροατία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Λιχτενστάιν και την Ελβετία.

C02: Η Αλγερία, η Σαουδική Αραβία, το Μπαχρέιν, η Αίγυπτος, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, το Ιράν, το Ιράκ, το Ισραήλ, η Ιορδανία, το Κουβέιτ, ο Λίβανος, η Λιβύη, το Μαρόκο, η Μαυριτανία, το Ομάν, η Συρία, η Τυνησία και η Υεμένη.

C03: Όλες οι τρίτες χώρες εκτός από τη Βουλγαρία, τη Νορβηγία, τη Ρουμανία, την Ελβετία και το Λιχτενστάιν.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 994/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾.
- (3) Η επιστροφή που εφαρμόζεται για τη βύνη πρέπει να υπολογίζεται λαμβανομένης υπόψη της ποσότητας των σιτηρών που είναι αναγκαία για την παρασκευή των σχετικών προϊόντων. Οι ποσότητες αυτές καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

(4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό.

(5) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα. Δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως.

(6) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναγράφονται στο παράρτημα.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή

Mariann FISCHER BOEL

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/2003 (ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 16).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 995/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2005

για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού

στοιχείου για τη βύνη που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου ⁽³⁾. Το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (3) Από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της βύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/2003 (ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 16).

⁽³⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11	5η προθεσμία 12
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	6η προθεσμία 1	7η προθεσμία 2	8η προθεσμία 3	9η προθεσμία 4	10η προθεσμία 5	11η προθεσμία 6
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 996/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 1974, περί κοινοτικής χρηματοδοτήσεως των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.
- (2) Για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά.

(3) Οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες.

(4) Τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες στο πλαίσιο των διεθνών συμβάσεων ή άλλων συμπληρωματικών προγραμμάτων, καθώς και άλλων κοινοτικών ενεργειών δωρεάν διανομής οι επιστροφές που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27).

⁽³⁾ ΕΕ L 288 της 25.10.1974, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

(EUR/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	57,30
1102 20 10 9400	49,12
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	73,67
1104 12 90 9100	0,00

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 997/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2005

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2003/04, της πραγματικής παραγωγής ελαιολάδου καθώς και του ποσού της μοναδιαίας ενίσχυσης στην παραγωγή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί θέσπισης κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1984, για θέσπιση γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις των παραγωγών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17α παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Από το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ προκύπτει ότι η μοναδιαία ενίσχυση στην παραγωγή πρέπει να προσαρμόζεται σε κάθε κράτος μέλος του οποίου η πραγματική παραγωγή υπερβαίνει την αντίστοιχη εθνική εγγυημένη ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του εν λόγω άρθρου. Για να εκτιμηθεί το ύψος της εν λόγω υπέρβασης, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη, για την Ελλάδα, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιταλία, και την Πορτογαλία, οι εκτιμήσεις παραγωγής επιτραπέζιων ελιών εκφραζόμενες σε ισοδύναμο ελαιολάδου βάσει των σχετικών συντελεστών οι οποίοι αναφέρονται, αντιστοίχως, για την Ελλάδα στην απόφαση 2001/649/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, για την Ισπανία στην απόφαση 2001/650/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾, για τη Γαλλία στην απόφαση 2001/648/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁵⁾, για την Ιταλία στην απόφαση 2001/658/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁶⁾ και για την Πορτογαλία στην απόφαση 2001/670/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2004 (ΕΕ L 161 της 30.4.2004, σ. 97).

⁽²⁾ ΕΕ L 208 της 3.8.1984, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1639/98 (ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 38).

⁽³⁾ ΕΕ L 229 της 25.8.2001, σ. 16· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/607/ΕΚ (ΕΕ L 274 της 24.8.2004, σ. 13).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 229 της 25.8.2001, σ. 20· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/607/ΕΚ.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 229 της 25.8.2001, σ. 12· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/607/ΕΚ.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 231 της 29.8.2001, σ. 16· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/607/ΕΚ.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 235 της 4.9.2001, σ. 16· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/607/ΕΚ.

(2) Το άρθρο 17α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 προβλέπει ότι, για να καθορισθεί το μοναδιαίο ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου που μπορεί να προκαταβληθεί, πρέπει να καθορισθεί η εκτιμώμενη παραγωγή σχετικά με τη συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας. Το ποσό αυτό πρέπει να καθορισθεί σε επίπεδο τέτοιο, ώστε να αποφευχθεί κάθε αδικαιολόγητη πληρωμή στους ελαιοκαλλιεργητές. Το εν λόγω ποσό αφορά και τις επιτραπέζιες ελιές εκφραζόμενες σε ισοδύναμο ελαιολάδου. Για την περίοδο εμπορίας 2003/04, η εκτιμηθείσα παραγωγή καθώς και το μοναδιαίο ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή που μπορούν να προκαταβληθούν έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1807/2004 της Επιτροπής ⁽⁸⁾.

(3) Προκειμένου να προσδιορισθεί η πραγματική παραγωγή για την οποία έχει αναγνωρισθεί το δικαίωμα εισπραχθείς της ενίσχυσης, τα οικεία κράτη μέλη οφείλουν να γνωστοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 15 Μαΐου που έπεται εκάστης περιόδου εμπορίας, την ποσότητα που έγινε αποδεκτή για ενίσχυση σε κάθε κράτος μέλος, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98 της Επιτροπής ⁽⁹⁾. Σύμφωνα με τις ανωτέρω ανακοινώσεις, φαίνεται ότι η ποσότητα που έγινε αποδεκτή για ενίσχυση, για την περίοδο εμπορίας 2003/04, είναι ίση, προς 342 997 τόνους για την Ελλάδα, προς 1 570 169 τόνους για την Ισπανία, προς 3 284 τόνους για τη Γαλλία, προς 736 198 τόνους για την Ιταλία και προς 34 644 τόνους για την Πορτογαλία.

(4) Η αποδοχή για την ενίσχυση των ποσοτήτων αυτών από τα κράτη μέλη συνεπάγεται ότι έχουν πραγματοποιηθεί οι έλεγχοι που αναφέρονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 και (ΕΚ) αριθ. 2366/98. Ωστόσο, από τον καθορισμό της πραγματικής παραγωγής σύμφωνα με τις πληροφορίες που αφορούν τις ποσότητες που έγιναν αποδεκτές για την ενίσχυση που ανακοινώθηκαν από τα κράτη μέλη, δεν προδικάζονται τα συμπεράσματα τα οποία είναι δυνατόν να εξαχθούν από την εξακρίβωση της ακρίβειας των στοιχείων αυτών στο πλαίσιο της διαδικασίας της εκκαθάρισης των λογαριασμών.

(5) Λαμβάνοντας υπόψη την πραγματική παραγωγή, πρέπει να καθορισθεί και το ποσό της μοναδιαίας ενίσχυσης στην παραγωγή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, το οποίο καταβάλλεται για τις επιλέξιμες ποσότητες της πραγματικής παραγωγής.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

⁽⁸⁾ ΕΕ L 318 της 19.10.2004, σ. 13.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 293 της 31.10.1998, σ. 50· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1432/2004 (ΕΕ L 264 της 11.8.2004, σ. 6).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο εμπορίας 2003/04, η πραγματική παραγωγή που θα ληφθεί υπόψη για την ενίσχυση στο ελαιόλαδο, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, είναι ίση προς:

- 342 997 τόνους για την Ελλάδα,
- 1 570 169 τόνους για την Ισπανία,
- 3 284 τόνους για τη Γαλλία,
- 736 198 τόνους για την Ιταλία,
- 34 644 τόνους για την Πορτογαλία.

2. Για την περίοδο εμπορίας 2003/04, το ποσό της μοναδιαίας ενίσχυσης στην παραγωγή, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, το οποίο πληρώνεται για τις επιλέξιμες ποσότητες της πραγματικής παραγωγής, είναι ίσο προς:

- 129,64 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ελλάδα,
- 64,03 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ισπανία,
- 130,40 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για τη Γαλλία,
- 97,83 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ιταλία,
- 130,40 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για την Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 998/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2005

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL που καταρτίστηκε κατόπιν των διαπραγματεύσεων δυνάμει του άρθρου XXIV:6 της GATT ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2003, για τον καθορισμό, για τις περιόδους εμπορίας 2003/2004, 2004/2005 έως 2005/2006, των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ζάχαρης ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1464/95 και (ΕΚ) αριθ. 779/96 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 προβλέπει τις λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό των υποχρεώσεων παράδοσης με μηδενικό δασμό των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701, εκφραζόμενων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τις εισαγωγές καταγωγής των χωρών που υπογράφουν το πρωτόκολλο ΑΚΕ και τη συμφωνία με την Ινδία.
- (2) Το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 προβλέπει τις λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό των δασμολογικών ποσοστώσεων, με μηδενικό δασμό, των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701 11 10, εκφραζόμενων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τις εισαγωγές καταγωγής των

χωρών που υπογράφουν το πρωτόκολλο ΑΚΕ και τη συμφωνία με την Ινδία.

- (3) Το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 ανοίγει δασμολογικές ποσοστώσεις, με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο, των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701 11 10, για τις εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας, Κούβας και άλλων τρίτων χωρών.
- (4) Κατά τη διάρκεια της εβδομάδας από τις 20 έως τις 24 Ιουνίου 2005, υποβλήθηκαν στις αρμόδιες αρχές αιτήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για συνολική ποσότητα που υπερβαίνει την προβλεπόμενη στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 ποσόστωση για την προτιμησιακή ειδική ζάχαρη.
- (5) Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει ένα συντελεστή μείωσης που επιτρέπει την έκδοση των πιστοποιητικών κατ' αναλογία της διαθέσιμης ποσότητας και να υποδείξει ότι έχει καλυφθεί η σχετική ποσότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από τις 20 έως τις 24 Ιουνίου 2005. Δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, τα πιστοποιητικά εκδίδονται εντός των ορίων των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουνίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.2003, σ. 25· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 568/2005 (ΕΕ L 97 της 15.4.2005, σ. 9).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ—ΙΝΔΙΑΣ

Τίτλος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003

Περίοδος εμπορίας 2004/05

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 20.-24.6.2005	Όριο
Μπαρμπάντος	100	
Μπελίζ	0	Έχει καλυφθεί
Κονγκό	100	
Φίτζι	0	Έχει καλυφθεί
Γουιάνα	0	Έχει καλυφθεί
Ινδία	0	Έχει καλυφθεί
Côte d'Ivoire	100	
Τζαμάικα	100	
Κένυα	100	
Μαδαγασκάρη	100	
Μαλάουι	0	Έχει καλυφθεί
Μαυρίκιος	0	Έχει καλυφθεί
Μοζαμβίκη	0	Έχει καλυφθεί
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	100	
Σουαζιλάνδη	0	Έχει καλυφθεί
Τανζανία	100	
Τρινιδάδ/Τομπάγκο	100	
Ζάμπια	100	
Ζιμπάμπουε	0	Έχει καλυφθεί

Περίοδος εμπορίας 2005/06

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 20.-24.6.2005	Όριο
Μπαρμπάντος	100	
Μπελίζ	100	
Κονγκό	100	
Φίτζι	100	
Γουιάνα	100	
Ινδία	100	
Côte d'Ivoire	100	
Τζαμάικα	100	
Κένυα	100	
Μαδαγασκάρη	100	
Μαλάουι	100	
Μαυρίκιος	100	
Μοζαμβίκη	100	
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	100	
Σουαζιλάνδη	100	
Τανζανία	100	
Τρινιδάδ/Τομπάγκο	100	
Ζάμπια	100	
Ζιμπάμπουε	100	

Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη**Τίτλος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003****Περίοδος εμπορίας 2004/05**

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 20.-24.6.2005	Όριο
Ινδία	0	Έχει καλυφθεί
ΑΚΕ	94,9374	Έχει καλυφθεί

Περίοδος εμπορίας 2005/06

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 20.-24.6.2005	Όριο
Ινδία	100	
ΑΚΕ	100	

Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL**Τίτλος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003****Περίοδος εμπορίας 2004/05**

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 20.-24.6.2005	Όριο
Βραζιλία	0	Έχει καλυφθεί
Κούβα	0	Έχει καλυφθεί
Άλλες τρίτες χώρες	0	Έχει καλυφθεί

Περίοδος εμπορίας 2005/06

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 20.-24.6.2005	Όριο
Βραζιλία	100	
Κούβα	100	
Άλλες τρίτες χώρες	100	Έχει καλυφθεί

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 22/04/COL

της 25ης Φεβρουαρίου 2004

σχετικά με την κοινοποίηση νέου καθεστώτος άμεσης ενίσχυσης στις μεταφορές (Νορβηγία)

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 61 έως 63 και το πρωτόκολλο αριθ. 26,

τη συμφωνία μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ για την ίδρυση μιας Εποπτεύουσας Αρχής και ενός Δικαστηρίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 24 και το πρωτόκολλο αριθ. 3,

τις κατευθυντήριες γραμμές της Εποπτεύουσας Αρχής ⁽³⁾ για την εφαρμογή και ερμηνεία των άρθρων 61 και 62 της συμφωνίας ΕΟΧ,

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν τα σχόλιά τους σύμφωνα με τις προαναφερόμενες διατάξεις ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

1. Εισαγωγή

Με επιστολή της αποστολής της Νορβηγίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση που έφερε ημερομηνία 26 Μαρτίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-1846 Α) και με την οποία διαβιβάστηκε επιστολή του Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας της 25ης Μαρτίου 2003, επιστολή του Υπουργείου Οικονομικών της 25ης Μαρτίου 2003 και επιστολή του Υπουργείου Τοπικής Αυτοδιοίκησης και Περιφερειακής Ανάπτυξης της 25ης Μαρτίου 2003, οι οποίες ελήφθησαν όλες και καταχωρίστηκαν από την Εποπτεύουσα Αρχή στις 26 Μαρτίου 2003, οι νορβηγικές αρχές κοινοποίησαν μεταβατική περίοδο για τη διαφοροποίηση των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ανά περιφέρεια και νέο καθεστώς άμεσης ενίσχυσης στις μεταφορές.

Με επιστολή της 16ης Μαΐου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-2951 D), η Εποπτεύουσα Αρχή γνωστοποίησε την παραλαβή των προαναφερθεισών επιστολών και ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες.

Με επιστολή της αποστολής της Νορβηγίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, της 10ης Ιουνίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-3707 Α), με την οποία διαβιβάστηκε επιστολή του Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας της 5ης Ιουνίου 2003, οι οποίες ελήφθησαν και καταχωρίστηκαν από την Εποπτεύουσα Αρχή στις 11 Ιουνίου 2003, οι νορβηγικές αρχές υπέβαλαν συμπληρωματικές πληροφορίες.

⁽¹⁾ Στο εξής «συμφωνία ΕΟΧ».

⁽²⁾ Στο εξής «συμφωνία περί Εποπτείας και Δικαστηρίου».

⁽³⁾ Διαδικαστικοί και ουσιαστικοί κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων (κατευθυντήριες γραμμές) που εγκρίθηκαν και εκδόθηκαν από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ στις 19 Ιανουαρίου 1994. Δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ L 231 της 3.9.1994, σ. 1. Οι κατευθυντήριες γραμμές τροποποιήθηκαν τελευταία στις 28 Φεβρουαρίου 2004 (δεν έχουν ακόμα δημοσιευθεί 1).

⁽⁴⁾ Απόφαση αριθ. 141/03/COL (ΕΕ C 216 της 11.9.2003, σ. 3, και Συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 45 της 11.9.2003, σ. 1).

Με επιστολή της αποστολής της Νορβηγίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση που έφερε ημερομηνία 19 Ιουνίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-3976 Α) και με την οποία διαβιβάστηκε επιστολή του Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας της 10 Ιουνίου 2003, οι οποίες ελήφθησαν και καταχωρήθηκαν από την Εποπτεύουσα Αρχή στις 20 Ιουνίου 2003, οι νορβηγικές αρχές υπέβαλαν έρευνα για την τεκμηρίωση του πρόσθετου κόστους μεταφοράς⁽⁵⁾.

Με επιστολή της που έφερε ημερομηνία 16 Ιουλίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-4598 D), η Αρχή ενημέρωσε τις νορβηγικές αρχές για την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 1 παράγραφος 2 του μέρους Ι του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της συμφωνίας περί εποπτείας και Δικαστηρίου όσον αφορά την κρατική ενίσχυση υπό μορφή διαφοροποίησης των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ανά περιφέρεια και άμεσης ενίσχυσης στις μεταφορές (στο εξής «απόφαση για την κίνηση διαδικασίας έρευνας»).

Η απόφαση για την κίνηση διαδικασίας έρευνας δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁶⁾. Η Αρχή κάλεσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν σχόλια για τα οικεία καθεστώτα ενίσχυσης.

Η επίσημη απάντηση των νορβηγικών αρχών στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας έρευνας ελήφθη με φαξ του Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας που έφερε ημερομηνία 17 Σεπτεμβρίου 2003 και με το οποίο διαβιβάστηκε επιστολή του Υπουργείου Οικονομικών της 17ης Σεπτεμβρίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-6381 Α). Η επιστολή του Υπουργείου Οικονομικών της 17ης Σεπτεμβρίου 2003 διαβιβάστηκε επίσης με επιστολή της αποστολής της Νορβηγίας, της 18ης Σεπτεμβρίου 2003, η οποία ελήφθη και καταχωρίστηκε από την Αρχή στις 19 Σεπτεμβρίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-6451 Α). Η επιστολή του Υπουργείου Οικονομικών περιελάμβανε, μεταξύ άλλων, εκτενέστερη εκδοχή της έρευνας για το πρόσθετο κόστος μεταφοράς, η οποία υπεβλήθη στην Αρχή με την επιστολή της 19ης Ιουνίου 2003.

Η Αρχή έλαβε σχόλια από δέκα ενδιαφερομένους όσον αφορά την απόφαση κίνησης της διαδικασίας έρευνας.

Με επιστολές που έφεραν ημερομηνία 16 Οκτωβρίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-7071 D) και 17 Οκτωβρίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-7135), αντιστοίχως, η Αρχή διαβίβασε τα σχόλια των τρίτων στις νορβηγικές αρχές.

Με φαξ που έφερε ημερομηνία 21 Οκτωβρίου 2003, το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας διαβίβασε απάντηση του Υπουργείου Οικονομικών με ημερομηνία 21 Οκτωβρίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-7243 Α) σχετικά με τα σχόλια των τρίτων. Με επιστολή της αποστολής της Νορβηγίας που έφερε ημερομηνία 23 Οκτωβρίου 2003 και η οποία ελήφθη και καταχωρίστηκε από την Αρχή στις 24 Οκτωβρίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-7360 Α), διαβιβάστηκε επίσης στην Αρχή η επιστολή του Υπουργείου Οικονομικών.

Με επιστολή της αποστολής της Νορβηγίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση που έφερε ημερομηνία 22 Οκτωβρίου 2003, με την οποία διαβιβάστηκε επιστολή του Υπουργείου Τοπικής Αυτοδιοίκησης και Περιφερειακής Ανάπτυξης με ημερομηνία 20 Οκτωβρίου 2003, οι οποίες ελήφθησαν και καταχωρίστηκαν από την Εποπτεύουσα Αρχή στις 24 Οκτωβρίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-7362 Α), οι νορβηγικές αρχές κοινοποίησαν επέκταση της επιλέξιμης για άμεση ενίσχυση στις μεταφορές γεωγραφικής περιοχής που είχε κοινοποιηθεί με την επιστολή της 25ης Μαρτίου 2003.

Με επιστολή της 19ης Δεκεμβρίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-8952 D), η Αρχή ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες και διευκρινίσεις, ιδίως όσον αφορά τους κανόνες σώρευσης που περιέχονται στο κοινοποιηθέν καθεστώς.

Με φαξ που έφερε ημερομηνία 21 Ιανουαρίου 2004, το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας διαβίβασε επιστολή του Υπουργείου Τοπικής Αυτοδιοίκησης και Περιφερειακής Ανάπτυξης με την ίδια ημερομηνία (αριθ. περιστατικού: 189794), η οποία περιείχε πρόσθετες πληροφορίες. Με επιστολή της αποστολής της Νορβηγίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση που έφερε ημερομηνία 23 Ιανουαρίου 2004, η οποία ελήφθη και καταχωρίστηκε στις 26 Ιανουαρίου 2004 (αριθ. περιστατικού: 188041), διαβιβάστηκε στην Αρχή η ίδια επιστολή.

Με φαξ που έφερε ημερομηνία 9 Φεβρουαρίου 2004, το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας διαβίβασε επιστολή του Υπουργείου Τοπικής Αυτοδιοίκησης και Περιφερειακής Ανάπτυξης με την ίδια ημερομηνία (αριθ. περιστατικού: 191138), η οποία ελήφθη και καταχωρίστηκε στις 12 Φεβρουαρίου 2004 (αριθ. περιστατικού: 191138), διαβιβάστηκε στην Αρχή η ίδια επιστολή. Η επιστολή του Υπουργείου Τοπικής Αυτοδιοίκησης και Περιφερειακής Ανάπτυξης, με ημερομηνία 9 Φεβρουαρίου, περιείχε μια ήσσονος σημασίας αλλαγή που αφορούσε τη διαχείριση του καθεστώτος.

⁽⁵⁾ Ινστιτούτο Οικονομικών των Μεταφορών (ΤΘΙ). Arbeidsdokument av 4.6.2003. U-2899. TR1180/2003.

⁽⁶⁾ Βλέπε υποσημείωση 4.

Η κοινοποίηση της 25ης Μαρτίου 2003 και η προαναφερθείσα απόφαση κίνησης της διαδικασίας έρευνας αφορούσαν τριετή μεταβατική περίοδο, από το 2004 έως το 2007, για τη διαφοροποίηση των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ανά περιφέρεια, καθώς και τη θέσπιση νέου καθεστώτος άμεσης ενίσχυσης στις μεταφορές. Στις 12 Νοεμβρίου 2003, η Εποπτεύουσα Αρχή αποφάσισε να περατώσει – εκδίδοντας θετική απόφαση – τον έλεγχο όσον αφορά την τριετή μεταβατική περίοδο για τη διαφοροποίηση των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ανά περιφέρεια (αριθ. απόφασης 218/03/COL) ⁽⁷⁾.

Συνεπώς, η παρούσα απόφαση εξετάζει δύο πτυχές που αφορούν το καθεστώς άμεσων ενισχύσεων για τις μεταφορές. Πρώτον, την κοινοποίηση της 25ης Μαρτίου 2003 και την επακόλουθη απόφαση έναρξης έρευνας. Δεύτερον, τη συμπληρωματική κοινοποίηση της 22ας Οκτωβρίου 2003 που αφορούσε γεωγραφική επέκταση του καθεστώτος.

2. Περιγραφή του καθεστώτος ενίσχυσης που κοινοποιήθηκε στις 25 Μαρτίου 2003

2.1. Στόχος του καθεστώτος

Οι νορβηγικές αρχές επισημαίνουν ότι το επιπλέον κόστος μεταφοράς είναι ένα από τα μόνιμα μειονεκτήματα ή επιβαρύνσεις λόγω απόστασης που αντιμετωπίζουν οι επιχειρήσεις οι οποίες εδρεύουν σε απόκεντρες περιοχές και σε αραιοκατοικημένες περιφέρειες, σε σύγκριση με τις επιχειρήσεις που εδρεύουν σε κεντρικές περιοχές. Σύμφωνα με τις νορβηγικές αρχές, συνεπώς, στόχος του νέου καθεστώτος είναι να αντισταθμίσει εν μέρει τα ανταγωνιστικά μειονεκτήματα που αντιπροσωπεύει το πρόσθετο κόστος για επιχειρήσεις που εδρεύουν σε μεγάλη απόσταση από τις αγορές τους.

2.2. Προτεινόμενη επιλέξιμη γεωγραφική περιοχή

Προτάθηκε να θεωρηθούν επιλέξιμες για άμεση εθνική ενίσχυση στις μεταφορές οι ακόλουθες κομητείες/δήμοι:

- Troms: Harstad, Tromsø, Kvæfjord, Skånland, Bjarkøy, Ibestad, Gratangen, Lavangen, Bardu, Salangen, Målselv, Sørreisa, Dyrøy, Tranøy, Torsken, Berg, Lenvik και Balsfjord,
- Nordland: όλοι οι δήμοι,
- Nord-Trøndelag: Leka, Nærøy, Vikna, Flatanger, Fosnes, Overhalla, Høylandet, Grong, Namsos, Namskogan, Røyrvik, Lierne, Snåsa, Inderøy, Namdalseid, Verran, Mosvik, Verdal, Leksvik, Meråker και Steinkjer,
- Sør-Trøndelag: Hemne, Snillfjord, Hitra, Frøya, Ørland, Agdenes, Rissa, Bjugn, Åfjord, Roan, Osen, Oppdal, Rennebu, Meldal, Røros, Holtålen, Midtre Gauldal, Selbu και Tydal,
- Møre og Romsdal: Kristiansund, Vanylven, Sande, Herøy, Ulstein, Hareid, Norddal, Stranda, Stordal, Rauma, Nasset, Midsund, Sandøy, Eide, Averøy, Frei, Gjemnes, Tingvoll, Sunndal, Surnadal, Rindal, Aure, Halså, Tustna και Smøla,
- Sogn og Fjordane: Gulen, Solund, Hyllestad, Høyanger, Vik, Balestrand, Leikanger, Sogndal, Aurland, Lærdal, Årdal, Luster, Askvoll, Fjaler, Gaular, Jølster, Bremanger, Vågsøy, Selje, Eid, Hornindal, Gloppen και Stryn.

Οι προτεινόμενες περιοχές που είναι επιλέξιμες για άμεση ενίσχυση στις μεταφορές περιλαμβάνονται στην επιλέξιμη περιοχή για περιφερειακές ενισχύσεις, η οποία εγκρίθηκε από την Εποπτεύουσα Αρχή στις 17 Δεκεμβρίου 1999 (327/99/COL), εκτός από τους δήμους Herøy (8 374 κάτοικοι), Ulstein (6 664 κάτοικοι), Hareid (4 780 κάτοικοι) και Aukra (3 026 κάτοικοι) της κομητείας Møre og Romsdal. Η επιλέξιμη περιοχή για περιφερειακές ενισχύσεις στη Νορβηγία καλύπτει το 25,2 % του συνολικού πληθυσμού ⁽⁸⁾, ενώ η προτεινόμενη περιοχή για το νέο καθεστώς άμεσης ενίσχυσης στις μεταφορές, υπό τη μορφή που κοινοποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 2003, καλύπτει το 16,0 % του συνολικού πληθυσμού (721 079 κάτοικοι).

Σύμφωνα με τις νορβηγικές αρχές, ο καθορισμός της επιλέξιμης περιοχής για περιφερειακή ενίσχυση των μεταφορών βασίζεται στο παράρτημα XI των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις, το οποίο θεσπίζει κριτήρια για τη χορήγηση ενίσχυσης για την αντιστάθμιση του πρόσθετου κόστους μεταφοράς σε περιοχές με χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού, δηλαδή σε περιφέρειες με λιγότερους από 12,5 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 145 της 9.6.2005, σ. 25.

⁽⁸⁾ Όλα τα στοιχεία για τον πληθυσμό που χρησιμοποιούνται στην παρούσα απόφαση αφορούν την κατάσταση ως είχε την 1η Ιανουαρίου 2002. Ο συνολικός πληθυσμός της Νορβηγίας την 1η Ιανουαρίου 2002 ήταν 4 503 436 κάτοικοι.

Οι κομητείες Troms, Nordland, Nord-Trøndelag και Sogn og Fjordane έχουν πυκνότητα πληθυσμού μικρότερη από 12,5 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο.

Οι κομητείες Sør-Trøndelag και Møre og Romsdal δεν έχουν χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού, αλλά τα τμήματά τους που προτείνεται να θεωρηθούν επιλέξιμα για άμεση ενίσχυση στις μεταφορές έχουν χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού (4,1 και 9,6 κάτοικοι ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο, αντιστοίχως). Ο συνολικό πληθυσμός των δήμων στις δύο κομητείες που περιλαμβάνονται στην προτεινόμενη περιοχή είναι 179 792.

Οι νορβηγικές αρχές αναφέρουν στην κοινοποίηση ότι ο πληθυσμός που καλύπτεται από το ισχύον καθεστώς έμμεσης ενίσχυσης των μεταφορών (το καθεστώς γεωγραφικής διαφοροποίησης των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης) ανέρχεται σε ποσοστό 23,55 %, σε σύγκριση με πληθυσμιακή κάλυψη 16,01 % στη νέα προτεινόμενη περιοχή, καθώς και ότι η ρύθμιση αυτή πληροί την πρώτη προϋπόθεση της πέμπτης περίπτωσης του παραρτήματος XI (βλέπε τμήμα II σημείο 3.1 κατωτέρω) των κατευθυντηρίων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις, το οποίο αφορά τις εθνικές περιφερειακές ενισχύσεις.

2.3. Υπολογισμός της άμεσης περιφερειακής ενίσχυσης στις μεταφορές

Σύμφωνα με την κοινοποίηση, μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση μόνο για την κάλυψη του επιπλέον κόστους μεταφοράς αγαθών στο εσωτερικό της εθνικής επικράτειας, το οποίο υπολογίζεται επί τη βάση του πλέον οικονομικού τρόπου απευθείας μεταφοράς μεταξύ του τόπου παραγωγής και μεταποίησης και του εγγύτερου τόπου εμπορικής διάθεσης. Σε περίπτωση μεταφοράς αγαθών σε προορισμούς στη Σουηδία και τη Φινλανδία, ο υπολογισμός της συνολικής απόστασης μεταφοράς περιλαμβάνει και τις αποστάσεις στο εσωτερικό της Σουηδίας και της Φινλανδίας. Εντούτοις, ενίσχυση χορηγείται μόνο για το κόστος της μεταφοράς εντός των εθνικών συνόρων.

Ως βάση υπολογισμού της ενίσχυσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον το κόστος μεταφοράς που τεκμηριώνεται εγγράφως. Το κόστος μεταφοράς πρέπει να διευκρινίζεται ρητώς σε φορτωτική ή ανάλογο έγγραφο ότι εξαρτάται από την απόσταση μεταφοράς στο εσωτερικό των εθνικών συνόρων, από το βάρος και το είδος των αγαθών και από τις επιβαρύνσεις του ναύλου ή άλλες επιβαρύνσεις που επιβάλλονται πράγματι στη μεταφορά. Η αντιστάθμιση χορηγείται επί τη βάση αίτησης που υποβάλλουν οι επιχειρήσεις εντός του έτους που έπεται εκείνου κατά το οποίο ανέκυψε το κόστος μεταφοράς.

Η ένταση της ενίσχυσης διαφοροποιείται επί τη βάση δύο γεωγραφικών ζωνών μεταφοράς και ανάλογα με την απόσταση μεταφοράς (ελάχιστη απόσταση 350 χιλιόμετρα). Μεγαλύτερη προτεραιότητα από άποψη έντασης της ενίσχυσης δίδεται στις κομητείες Troms, Nordland και Nord-Trøndelag (ζώνη 1), ενώ η ένταση της ενίσχυσης για τις κομητείες Sør-Trøndelag, Møre og Romsdal και Sogn og Fjordane (ζώνη 2) είναι χαμηλότερη. Οι διαφοροποιήσεις των εντάσεων ενίσχυσης παρατίθενται στον πίνακα 1 κατωτέρω.

Πίνακας 1
Ένταση της ενίσχυσης

(%)		
Αποστάσεις μεταφοράς σε χιλιόμετρα	Ζώνη 1	Ζώνη 2
350–700	30	20
701–	40	30

2.4. Τεκμηρίωση του πρόσθετου κόστους μεταφοράς

Με επιστολή που έφερε ημερομηνία 10 Ιουνίου 2003, το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας υπέβαλε έρευνα του Ινστιτούτου Οικονομικών των Μεταφορών (TØI) ⁽⁹⁾ σχετικά με το επιπλέον μεταφορικό κόστος στην περιοχή όπου προτείνεται να χορηγηθεί ενίσχυση στις μεταφορές. Η έρευνα βασίζεται σε συνεντεύξεις με 33 επιχειρήσεις διαιρούμενες σε έξι δείγματα (γεωγραφικές περιοχές). Οι 33 επιχειρήσεις επελέγησαν από το Κεντρικό Μητρώο Εγκαταστάσεων και Επιχειρήσεων της Στατιστικής Υπηρεσίας της Νορβηγίας ⁽¹⁰⁾ χρησιμοποιώντας τη στατιστική μέθοδο του τυχαίου δείγματος. Το συμπέρασμα του ΤØI είναι ότι το δείγμα 1 [οι τρεις βορειότερες κομητείες (Troms, Nordland και Nord-Trøndelag)] και το δείγμα 2 [οι κομητείες της δυτικής Νορβηγίας (Sør-Trøndelag, Møre og Romsdal και Sogn og Fjordane)] επιβαρύνονται με μέσο μεταφορικό κόστος ανά ανθρωπόετος – συνολικά και για μεταφορές σε αποστάσεις μεγαλύτερες των 350 χιλιομέτρων – σημαντικά υψηλότερο σε σύγκριση με το αντίστοιχο κόστος για την περιοχή αναφοράς. Η περιοχή αναφοράς είναι η ζώνη 1 του καθεστώτος γεωγραφικής διαφοροποίησης των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης (ως επί το πλείστον, το Όσλο και οι γύρω περιοχές).

⁽⁹⁾ Interju av industribedrifter i aktuelle transportstøttesoner og i referansesoner. Arbeidsdokument av 4.6.2003.

⁽¹⁰⁾ «Statistisk sentralbyrås bedrifts- og foretaksregister».

2.5. Διάρκεια του καθεστώτος

1 Ιανουαρίου 2004 – 31 Δεκεμβρίου 2006.

2.6. Προϋπολογισμός

Η δαπάνη εκτιμάται σε περίπου 200 εκατομμύρια νορβηγικές κορόνες (περίπου 24,5 εκατομμύρια ευρώ) ετησίως.

2.7. Σώρευση

Καθορίζοντας τις ανώτατες εντάσεις ως ποσοστά του συνολικού κόστους μεταφοράς (βλέπε πίνακα 1 ανωτέρω), οι νορβηγικές αρχές δηλώνουν πως θα εξασφαλίσουν ότι οι επιχειρήσεις δεν θα τύχουν υπεραντιστάθμισης. Στην περίπτωση που οι επιχειρήσεις επωφελούνται κατά την ίδια περίοδο από μειωμένες εισφορές κοινωνικής ασφάλισης, το πλεονέκτημα της εν λόγω μείωσης αφαιρείται από τη χορηγούμενη ενίσχυση στις μεταφορές που υπολογίζεται σύμφωνα με τον πίνακα 1. Περαιτέρω, οι επιχειρήσεις δεν εισπράττουν συνολικά μεγαλύτερη ενίσχυση μεταφορών από το νέο καθεστώς ενίσχυσης μεταφορών και τις μειωμένες εισφορές κοινωνικής ασφάλισης από το ποσό που θα εισέπρατταν μέσω της ισχύουσας διαφοροποίησης των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης.

2.8. Τομείς που εξαιρούνται από το καθεστώς και ευαίσθητοι τομείς που υπόκεινται σε ειδικές απαιτήσεις κοινοποίησης

Οι ακόλουθες οικονομικές δραστηριότητες δε λαμβάνουν, σύμφωνα με την κοινοποίηση, άμεση ενίσχυση των μεταφορών:

α) το καθεστώς δεν εφαρμόζεται στη μεταφορά ή διαμετακόμιση προϊόντων των ακόλουθων τομέων ή/και προϊόντων επιχειρήσεων που δεν έχουν δυνατότητα μετεγκατάστασης:

- παραγωγή και διανομή ηλεκτρικής ενέργειας,
- άντληση αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου,
- δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών συναφών με την άντληση πετρελαίου και αερίου, συμπεριλαμβανομένης της τοπογραφικής αποτύπωσης,
- εξόρυξη μεταλλευμάτων,
- εξόρυξη των βιομηχανικών ορυκτών νεφελουσενίτη και ολιβίνης.

β) Βιομηχανίες που καλύπτονται από τομεακούς κανόνες

Οι ακόλουθοι τομείς δε λαμβάνουν περιφερειακή ενίσχυση των μεταφορών κατ' εφαρμογή ειδικών τομεακών κανόνων:

- επιχειρήσεις που καλύπτονται από την πράξη η οποία αναφέρεται στα σημεία 1α και 1β του παραρτήματος XV της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (για τις ενισχύσεις προς τη χαλυβουργία και τη ναυπηγική βιομηχανία).

γ) Οικονομικές δραστηριότητες των τομέων της γεωργίας/δασοκομίας και της αλιείας – τομείς που συνεχίζουν να υπόκεινται στο ισχύον σύστημα διαφοροποίησης των συντελεστών εισφορών κοινωνικής ασφάλισης.

Οι άμεσες ενισχύσεις που χορηγούνται στην αυτοκινητοβιομηχανία ή στη βιομηχανική παραγωγή συνθετικών ινών υπόκεινται, σύμφωνα με την κοινοποίηση, σε προηγούμενη κοινοποίηση και έγκριση από την Εποπτεύουσα Αρχή, κατ' εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις.

2.9. Η απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας έρευνας

Στην απόφασή της, της 16ης Ιουλίου 2003, για την κίνηση της διαδικασίας έρευνας, η Εποπτεύουσα Αρχή εξέφρασε δύο αμφιβολίες όσον αφορά το καθεστώς άμεσης ενίσχυσης.

Πρώτον, η Αρχή επεσήμανε ότι τέσσερις από τους δήμους οι οποίοι, σύμφωνα με την κοινοποίηση, προτείνεται να θεωρηθούν επιλέξιμοι για άμεση ενίσχυση στις μεταφορές (Herøy, Ulstein, Hareid και Aukra) βρίσκονται εκτός του εγκεκριμένου χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων. Δεδομένου ότι οι νορβηγικές αρχές δεν έχουν κοινοποιήσει τροποποίηση του χάρτη περιοχών που λαμβάνουν συνδρομή, η Αρχή έκρινε ότι η χορήγηση άμεσης ενίσχυσης των μεταφορών στους τέσσερις αυτούς δήμους δε συμβιβάζεται με τις διατάξεις περί κρατικών ενισχύσεων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

Δεύτερον, η Αρχή έκρινε ότι τα έγγραφα που υπέβαλαν οι νορβηγικές αρχές δεν αποδείκνυαν με επαρκή βαθμό βεβαιότητας ότι προκαλείται πρόσθετο κόστος μεταφοράς στις γεωγραφικές περιοχές της νότιας Νορβηγίας (Sogn og Fjordane, Møre og Romsdal και Sør-Trøndelag) που προτείνεται να θεωρηθούν επιλέξιμες για άμεση ενίσχυση στις μεταφορές.

2.10. Σχόλια της Νορβηγίας όσον αφορά την απόφαση κίνησης της διαδικασίας έρευνας

Με επιστολή του Υπουργείου Οικονομικών που έφερε ημερομηνία 17 Σεπτεμβρίου 2003, οι νορβηγικές αρχές υπέβαλαν σχόλια όσον αφορά την απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής να κινήσει τη διαδικασία έρευνας. Οι νορβηγικές αρχές δήλωσαν ότι, προκειμένου να επιβεβαιωθεί η εγκυρότητα των εγγράφων που είχαν υποβληθεί προηγουμένως για το επιπλέον μεταφορικό κόστος, πραγματοποίησαν εκτενέστερη έρευνα σε σχέση με αυτή που είχε υποβληθεί με την επιστολή της 19ης Ιουνίου 2003 (προσαρτήθηκε με σχόλια). Η έρευνα αυτή επιβεβαίωσε, σύμφωνα με τις νορβηγικές αρχές, τα αποτελέσματα της προηγούμενης έρευνας.

Η εκτενέστερη έρευνα⁽¹⁾ καλύπτει 39 επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων επιχειρήσεων σε περιοχή που δεν προτείνεται να θεωρηθεί επιλέξιμη για τη νέα εθνική ενίσχυση των μεταφορών. Το κόστος μεταφοράς στη ζώνη 1 του καθεστώτος γεωγραφικής διαφοροποίησης των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης λαμβάνεται ως κόστος αναφοράς σε σύγκριση με το επιπλέον κόστος μεταφοράς στις περιοχές που προτείνεται να θεωρηθούν επιλέξιμες για άμεση ενίσχυση στις μεταφορές. Σύμφωνα με τις νορβηγικές αρχές, τα συμπεράσματα της μελέτης επιβεβαιώνουν ότι οι επιχειρήσεις στις κομητείες Troms, Nordland, Nord-Trøndelag, Sør-Trøndelag, Møre og Romsdal και Sogn og Fjordane βαρύνονται με μέσο κόστος μεταφοράς – τόσο συνολικά όσο και για αποστάσεις μεγαλύτερες των 350 χιλιομέτρων – σημαντικά υψηλότερο από το κόστος που βαρύνει επιχειρήσεις στην περιοχή αναφοράς. Το κόστος μεταφοράς στις κομητείες Troms, Nordland και Nord-Trøndelag είναι κατά 220 % υψηλότερο από ό,τι στην περιοχή αναφοράς για τις μεταφορές σε αποστάσεις μεγαλύτερες των 350 χιλιομέτρων. Το κόστος μεταφοράς στις κομητείες Sør-Trøndelag, Møre og Romsdal και Sogn og Fjordane είναι κατά 143 % υψηλότερο από ό,τι στην περιοχή αναφοράς για τις μεταφορές σε αποστάσεις μεγαλύτερες των 350 χιλιομέτρων.

2.11. Σχόλια ενδιαφερομένων όσον αφορά την απόφαση κίνησης της διαδικασίας έρευνας

Δέκα νορβηγικές οργανώσεις και επιχειρήσεις υπέβαλαν σχόλια για την απόφαση κίνησης της διαδικασίας έρευνας. Το μεγαλύτερο μέρος των σχολίων αφορούσε το καθεστώς γεωγραφικής διαφοροποίησης των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης (μεταβατική περίοδος). Οι ενδιαφερόμενοι που σχολίασαν το καθεστώς άμεσης ενίσχυσης των μεταφορών δήλωσαν, μεταξύ άλλων, ότι δεν γνωρίζουν πώς θα λειτουργήσει το καθεστώς άμεσης ενίσχυσης στις μεταφορές ούτε ποιες θα είναι οι επιπτώσεις του. Επίσης, σύμφωνα με ορισμένα σχόλια, το νέο καθεστώς άμεσης ενίσχυσης στις μεταφορές θα μειώσει σε περιορισμένη μόνον έκταση το επιπλέον κόστος μεταφοράς που βαρύνει τις επιχειρήσεις οι οποίες εδρεύουν σε απόκεντρες περιφέρειες της Νορβηγίας.

Με επιστολή της αποστολής της Νορβηγίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση από 23 Οκτωβρίου 2003, με την οποία διαβιβάστηκε επιστολή του Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας από 21 Οκτωβρίου 2003 και επιστολή του Υπουργείου Οικονομικών από 21 Οκτωβρίου 2003, οι οποίες ελήφθησαν όλες και καταχωρήθηκαν από την Εποπτεύουσα Αρχή στις 24 Οκτωβρίου (έγγρ. αριθ.: 03-7360 Α), οι νορβηγικές αρχές σχολίασαν συνοπτικά τα σχόλια των τρίτων. Οι νορβηγικές αρχές επεσήμαναν ότι οι απόψεις και τα αριθμητικά στοιχεία που περιλαμβάνονται στα σχόλια των τρίτων τεκμηριώνουν τα επιχειρήματα που είχαν υποβάλει προηγουμένως στην Αρχή. Οι νορβηγικές αρχές επεσήμαναν επίσης ότι κανείς τρίτος δεν εξέφρασε αντιρρήσεις για το κοινοποιηθέν καθεστώς άμεσης ενίσχυσης στις μεταφορές.

3. Περιγραφή της κοινοποίησης της 22ας Οκτωβρίου 2003

3.1. Επέκταση της γεωγραφικής περιοχής

Στις 22 Οκτωβρίου 2003, οι νορβηγικές αρχές κοινοποίησαν επέκταση της γεωγραφικής περιοχής που καλύπτει το κοινοποιηθέν στις 25 Μαρτίου 2003 καθεστώς. Προτάθηκε να θεωρηθούν επιλέξιμες για άμεση εθνική ενίσχυση στις μεταφορές και οι ακόλουθοι 13 δήμοι:

Στην κομητεία Hedmark: Rendalen, Engerdal, Tolga, Tynset, Alvdal, Folldal και Os.

Στην κομητεία Oppland: Dovre, Lesja, Lom, Skjåk, Vågå και Sel.

Ο συνολικός πληθυσμός αυτών των 13 δήμων είναι 37 271 κάτοικοι. Και οι δύο κομητείες έχουν πυκνότητα πληθυσμού μικρότερη από 12,5 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο. Η πυκνότητα πληθυσμού στην περιοχή της κομητείας Hedmark που προτείνεται να θεωρηθεί επιλέξιμη για άμεση ενίσχυση των μεταφορών είναι 1,5 κάτοικοι ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο, ενώ στην αντίστοιχη περιοχή της κομητείας Oppland είναι 2,0 κάτοικοι ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο.

⁽¹⁾ «Arbeidsdokument av 4.6.2003 (αναδ. 1.9.2003-U-2899-TR1180/2003).»

3.2. Τροποποιημένη αιτιολογία για την συμπερίληψη δήμων από κομητείες που δεν έχουν χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού (Møre og Romsdal και Sør-Trøndelag)

Στην κοινοποίησή τους με ημερομηνία 22 Οκτωβρίου 2003, οι νορβηγικές αρχές τροποποίησαν την αιτιολογία για τη συμπερίληψη δήμων από κομητείες που δεν έχουν χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού στην περιοχή που προτείνεται να θεωρηθεί επιλέξιμη για άμεση ενίσχυση των μεταφορών (βλέπε τελευταία παράγραφος του μέρους I σημείο 2.2 ανωτέρω).

Οι νορβηγικές αρχές προβάλλουν τώρα το επιχείρημα ότι η συμπερίληψη δήμων των κομητειών Sør-Trøndelag και Møre og Romsdal αιτιολογείται βάσει του παραρτήματος XI των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις, δεδομένου ότι ο πληθυσμός των κομητειών Sør-Trøndelag και Møre og Romsdal στις περιοχές όπου προτείνεται να χορηγηθεί άμεση ενίσχυση στις μεταφορές είναι 179 792 κάτοικοι, ενώ ο πληθυσμός άλλων κομητειών με χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού ⁽¹²⁾ οι οποίες περιλαμβάνονται στο χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων, αλλά όχι στο χάρτη της προτεινόμενης ενίσχυσης στις μεταφορές είναι 172 322 κάτοικοι. Συνεπώς, ο πληθυσμός της περιοχής που προτείνεται να θεωρηθεί επιλέξιμη για άμεση ενίσχυση των μεταφορών στις κομητείες Sør-Trøndelag και Møre og Romsdal (κομητείες με πυκνότητα πληθυσμού μεγαλύτερη των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο) είναι κατά τι μεγαλύτερος (κατά 7 470 κατοίκους) από τον πληθυσμό των περιοχών που περιλαμβάνονται στο χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων, αλλά όχι στο χάρτη της προτεινόμενης άμεσης ενίσχυσης των μεταφορών, σε κομητείες με χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού. Οι νορβηγικές αρχές θεωρούν ότι η Εποπτεύουσα Αρχή έχει τη διακριτική ευχέρεια να εγκρίνει αυτή την περιορισμένη αύξηση του πληθυσμού που καλύπτεται από το καθεστώς.

3.3. Συμπληρωματική τεκμηρίωση του κόστους μεταφοράς

Στο πλαίσιο της τροποποιημένης κοινοποίησης της 22ας Οκτωβρίου 2003, οι νορβηγικές αρχές υπέβαλαν νέα έρευνα που κάλυπτε επιχειρήσεις στους κοινοποιηθέντες δήμους των κομητειών Hedmark και Oppland. Η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε ήταν η ίδια όπως και στην πρώτη έρευνα (βλέπε σημείο 2.4 ανωτέρω).

Η έρευνα ⁽¹³⁾ – η οποία πραγματοποιήθηκε επίσης από το TØI – καλύπτει 13 επιχειρήσεις σε 13 δήμους του βορείου τμήματος των κομητειών Hedmark και Oppland. Ο δήμος Engerdal δεν καλύπτεται από την έρευνα, παρόλο που περιλαμβάνεται στη συμπληρωματική κοινοποίηση. Η έρευνα επιβεβαιώνει, σύμφωνα με τις νορβηγικές αρχές, ότι οι επιχειρήσεις στους εν λόγω δώδεκα δήμους βαρύνονται με κόστος μεταφοράς – τόσο συνολικά όσο και για αποστάσεις άνω των 350 χιλιομέτρων – σημαντικά υψηλότερο κατά μέσον όρο από το κόστος που βαρύνει τις επιχειρήσεις στην περιοχή αναφοράς. Η περιοχή αναφοράς είναι η ίδια όπως και για την πρώτη έρευνα. Η έρευνα καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το κόστος μεταφοράς σε δώδεκα δήμους είναι κατά 120 % υψηλότερο από ό,τι στην περιοχή αναφοράς για μεταφορές σε αποστάσεις άνω των 350 χιλιομέτρων.

II. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

1. Η ύπαρξη ενίσχυσης

Το άρθρο 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ προβλέπει τα ακόλουθα:

«Ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη μέλη της ΕΚ, τα κράτη της ΕΖΕΣ ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ενοίκιης μεταχείρισης ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ των συμβαλλομένων μερών συναλλαγές, εκτός αν η παρούσα συμφωνία ορίζει άλλως.»

Η κοινοποιηθείσα ενίσχυση χρηματοδοτείται από κρατικούς πόρους και θα ευνοήσει ορισμένες επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Οι επιχειρήσεις που πρόκειται να ευνοηθούν ανταγωνίζονται, πραγματικά ή δυνητικά, παρόμοιες επιχειρήσεις στη Νορβηγία και σε άλλα κράτη του ΕΟΧ. Εφόσον η προτεινόμενη ενίσχυση νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και επηρεάζει τις συναλλαγές στο εσωτερικό του ΕΟΧ, το καθεστώς αποτελεί κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

2. Απαίτηση κοινοποίησης

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 του μέρους I του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της συμφωνίας περί εποπτείας και Δικαστηρίου τάσσει τα εξής: «Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ ενημερώνεται για τα σχέδια χορήγησης νέων ή τροποποίησης υφισταμένων ενισχύσεων εγκαίρως, ώστε να δύναται να υποβάλλει τις παρατηρήσεις της.» Ενισχύσεις που χορηγούνται χωρίς κοινοποίηση, ή ενισχύσεις που κοινοποιούνται καθυστερημένα, δηλαδή αφού «τέθηκαν σε εφαρμογή» θεωρούνται παράνομες.

⁽¹²⁾ Πληθυσμός των κομητειών Aust-Agder, Telemark, Hedmark και Oppland που έχουν χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού.

⁽¹³⁾ «Arbeidsdokument av 22.9.2003-U-2929-TR1194/2003.»

Με τις επιστολές της αποστολής της Νορβηγίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση από 26 Μαρτίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-1846 Α), 10 Ιουνίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-3707 Α), 22 Οκτωβρίου 2003 (έγγρ. αριθ.: 03-7362 Α), 23 Ιανουαρίου 2004 (αριθ. περιστατικού: 188041) και 11 Φεβρουαρίου 2004 (αριθ. περιστατικού: 191138) οι νορβηγικές αρχές εκπλήρωσαν την υποχρέωση που τους επιβάλλει το άρθρο 1 παράγραφος 3 του μέρους Ι του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της συμφωνίας περί εποπτείας και Δικαστηρίου κοινοποιώντας το μέτρο ενίσχυσης πριν τεθεί σε εφαρμογή.

3. Συναφής νομική βάση

Στις κοινοποιήσεις τους, οι νορβηγικές αρχές χαρακτήρισαν την ενίσχυση που χορηγείται στο πλαίσιο των προτεινόμενων συστημάτων ενίσχυσης των μεταφορών.

Σύμφωνα με το κεφάλαιο 25.4 σημείο 27 των κατευθυντήριων γραμμών της Εποπτεύουσας Αρχής για τις κρατικές ενισχύσεις: «Στις περιφέρειες με χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού οι οποίες πληρούν τις προϋποθέσεις εξαιρέσης του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο α) ή γ) επί τη βάσει του κριτηρίου πυκνότητας πληθυσμού που αναφέρεται στο κεφάλαιο 25.3 παράγραφος 17, μπορεί να επιτραπεί, υπό ειδικές προϋποθέσεις, η χορήγηση ενίσχυσης που να αποσκοπεί εν μέρει στην αντιστάθμιση του πρόσθετου κόστους μεταφοράς⁽¹⁴⁾. Το κράτος ΕΖΕΣ οφείλει να αποδείξει ότι υπάρχει ανάλογο πρόσθετο κόστος και να προσδιορίσει το ύψος του.»

Το κεφάλαιο 25.3 παράγραφος 17 των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις ορίζει την έννοια της χαμηλής πυκνότητας πληθυσμού ως μικρότερη των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο.

Όσον αφορά τους ειδικούς όρους για τις περιφέρειες που πληρούν τις προϋποθέσεις της παρέκκλισης του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) βάσει του κριτηρίου της πυκνότητας πληθυσμού, το κεφάλαιο 25.4 σημείο 27 των κατευθυντήριων γραμμών παραπέμπει στο παράρτημα XI το οποίο τάσσει τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται προκειμένου να μπορεί να εξαιρεθεί η ενίσχυση. Οι προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται είναι οι ακόλουθες:

- η ενίσχυση πρέπει να χρησιμεύει αποκλειστικά για την αντιστάθμιση του πρόσθετου κόστους μεταφοράς. Το ενδιαφερόμενο κράτος ΕΖΕΣ θα πρέπει να αποδείξει ότι η αντιστάθμιση είναι απαραίτητη για αντικειμενικούς λόγους. Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να προκαλείται υπεραντιστάθμιση. Σχετικά, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη άλλα καθεστώτα ενίσχυσης των μεταφορών,
- η ενίσχυση μπορεί να χορηγείται μόνο για το επιπλέον κόστος της μεταφοράς αγαθών εντός των εθνικών συνόρων της ενδιαφερόμενης χώρας. Δεν πρέπει να επιτρέπεται η μετατροπή της σε ενίσχυση των εξαγωγών,
- η ενίσχυση πρέπει να ποσοτικοποιείται αντικειμενικά εκ των προτέρων, επί τη βάσει λόγου ενίσχυσης/χιλιόμετρο ή ενίσχυσης/χιλιόμετρο και ενίσχυσης/μονάδα βάρους· πρέπει να καταρτίζεται ετήσια έκθεση στην οποία να αναλύεται, μεταξύ άλλων, η λειτουργία του συντελεστή ή των συντελεστών,
- η εκτίμηση του πρόσθετου κόστους πρέπει να βασίζεται στον οικονομικότερο τρόπο μεταφοράς και στη συντομότερη διαδρομή μεταξύ του τόπου παραγωγής ή μεταποίησης και των τόπων εμπορικής διάθεσης,
- η ενίσχυση χορηγείται αποκλειστικά σε επιχειρήσεις που εδρεύουν σε περιοχές επιλέξιμες για περιφερειακές ενισχύσεις επί τη βάσει του νέου κριτηρίου πυκνότητας πληθυσμού. Οι περιοχές αυτές αποτελούνται, κατά κύριο λόγο, από τις γεωγραφικές περιφέρειες του επιπέδου III NUTS με πυκνότητα πληθυσμού χαμηλότερη των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο. Εντούτοις, επιτρέπεται μια κάποια ευελιξία στην επιλογή των περιοχών, με την επιφύλαξη των ακόλουθων περιορισμών:
 - η ευελιξία στην επιλογή των περιοχών δεν πρέπει να σημαίνει αύξηση του πληθυσμού που καλύπτεται από την ενίσχυση των μεταφορών,
 - οι περιοχές NUTS III που πληρούν την προϋπόθεση ευελιξίας πρέπει να έχουν πυκνότητα πληθυσμού χαμηλότερη των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο,
 - πρέπει να είναι όμορες με περιφέρειες NUTS III οι οποίες πληρούν το κριτήριο της χαμηλής πυκνότητας πληθυσμού,
 - ο πληθυσμός τους πρέπει να παραμένει χαμηλός σε σύγκριση με τη συνολική κάλυψη της ενίσχυσης των μεταφορών,

⁽¹⁴⁾ Ως πρόσθετο κόστος μεταφοράς νοείται το πρόσθετο κόστος που προκαλείται λόγω της μετακίνησης αγαθών εντός των συνόρων της ενδιαφερομένης χώρας. Η σχετική ενίσχυση δε μπορεί σε καμία περίπτωση να μετατραπεί σε ενίσχυση των εξαγωγών ή σε μέτρο ισοδυνάμου αποτελέσματος προς ποσοτικούς περιορισμούς των εξαγωγών κατά την έννοια του άρθρου 11 της Συμφωνίας ΕΟΧ.

- δεν επιτρέπεται να χορηγηθεί ενίσχυση για τη μεταφορά ή διαμετακόμιση των προϊόντων επιχειρήσεων χωρίς δυνατότητα μετεγκατάστασης (προϊόντα εξορυκτικών βιομηχανιών, σταθμοί παραγωγής υδροηλεκτρικής ενέργειας κ.λπ.),
- ενισχύσεις των μεταφορών προς επιχειρήσεις των βιομηχανικών κλάδων τους οποίους η Εποπτεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ θεωρεί ευαίσθητους (αυτοκινητοβιομηχανία, συνθετικές ίνες, ναυπηγική βιομηχανία και χάλυβας) πρέπει πάντα να κοινοποιούνται εκ των προτέρων και υπόκεινται στις κατευθυντήριες γραμμές που ισχύουν για τον κλάδο.»

Το κεφάλαιο 25.5 σημείο 5 των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις αναφέρει τα εξής όσον αφορά τους χάρτες περιφερειακών ενισχύσεων των κρατών ΕΖΕΣ: «Κατά την περίοδο ισχύος του χάρτη, τα κράτη ΕΖΕΣ μπορούν να ζητούν την προσαρμογή του, εφόσον αποδεικνύεται σημαντική μεταβολή των κοινωνικοοικονομικών συνθηκών. Η μεταβολή αυτή μπορεί να αφορά τα ποσοστά έντασης και τις επιλέξιμες περιφέρειες, υπό την προϋπόθεση ότι η πιθανή συμπερίληψη νέων περιφερειών αντισταθμίζεται από τον αποκλεισμό περιφερειών που έχουν τον ίδιο πληθυσμό. Η ισχύς του τροποποιημένου χάρτη λήγει την ημερομηνία λήξης ισχύος του αρχικού χάρτη».

Η Εποπτεύουσα Αρχή εξέτασε τις δύο κοινοποιήσεις με ημερομηνίες 25 Μαρτίου 2003 και 22 Οκτωβρίου 2003, αντιστοίχως, υπό το φως του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) ΕΟΧ και των προαναφερθέντων συναφών τμημάτων των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις, τα οποία αφορούν τις εθνικές περιφερειακές ενισχύσεις.

4. Η κοινοποίηση της 25ης Μαρτίου 2003

Από την αξιολόγηση της κοινοποίησης της 25ης Μαρτίου 2003, η οποία ήταν το αντικείμενο της απόφασης κίνησης της διαδικασίας που εκδόθηκε στις 16 Ιουλίου 2003, προέκυψαν οι ακόλουθες παρατηρήσεις:

- α) Η ενίσχυση περιορίζεται σε περιφέρειες με χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού, οι οποίες πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ), εκτός από τέσσερις δήμους [κεφάλαιο 25.4 σημείο 27 και κεφάλαιο 25.5 σημείο 5 και πέμπτη περίπτωση του παραρτήματος XI των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις]

Οι νορβηγικές αρχές κοινοποίησαν τέσσερις δήμους που βρίσκονται εκτός του ισχύοντος χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων (Herøy, Ulstein, Hareid και Aukra).

Η έγκριση από την Εποπτεύουσα Αρχή του χάρτη περιοχών της Νορβηγίας στις οποίες επιτρέπεται η χορήγηση ενίσχυσης το 1999 (327/99/COL) σημαίνει ότι εγκρίνεται η χορήγηση ενίσχυσης σε επιχειρήσεις των περιοχών που καλύπτονται από το χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων στο πλαίσιο εγκεκριμένων καθεστώτων περιφερειακών ενισχύσεων. Συνεπώς, δεν μπορεί να χορηγηθεί περιφερειακή ενίσχυση (για παράδειγμα, άμεση ενίσχυση στις μεταφορές) εκτός του εγκεκριμένου χάρτη περιοχών στις οποίες επιτρέπεται η χορήγηση ενίσχυσης.

Το κεφάλαιο 25.5 σημείο 5 των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις υποχρεώνει τα κράτη μέλη να διαγράψουν περιοχές από τον εγκεκριμένο χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων προκειμένου να περιλάβουν νέες περιφέρειες. Δεδομένου ότι οι νορβηγικές αρχές δεν κοινοποίησαν τροποποίηση του χάρτη περιοχών στις οποίες επιτρέπεται η χορήγηση ενίσχυσης σύμφωνα με το κεφάλαιο 25.5 σημείο 5 των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις, η περιφερειακή ενίσχυση (άμεση ενίσχυση στις μεταφορές) προς τους τέσσερις δήμους που βρίσκονται εκτός του χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων (Herøy, Ulstein, Hareid και Aukra, οι οποίοι βρίσκονται όλοι στην κομητεία Møre og Romsdal) δε συμβιβάζεται με τις διατάξεις περί κρατικών ενισχύσεων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Συνεπώς, οι νορβηγικές αρχές δε μπορούν να εφαρμόσουν το κοινοποιηθέν καθεστώς ενίσχυσης στους εν λόγω τέσσερις δήμους.

Η συνολική πληθυσμιακή κάλυψη στην κοινοποίηση της 25ης Μαρτίου 2003 ήταν 721 079 κάτοικοι ή 16,0 % του συνολικού πληθυσμού της Νορβηγίας. Ο συνολικός πληθυσμός των δήμων Herøy, Ulstein, Hareid και Aukra είναι 22 844 κάτοικοι. Συνεπώς, χωρίς αυτούς τους δήμους, η πληθυσμιακή κάλυψη είναι 698 235 κάτοικοι ή 15,5 % του συνολικού πληθυσμού.

Η πληθυσμιακή κάλυψη στις κομητείες Sør-Trøndelag και Møre og Romsdal (τις κομητείες που δεν έχουν χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού) ήταν 179 792 κάτοικοι στην κοινοποίηση της 25ης Μαρτίου 2003. Χωρίς τους τέσσερις δήμους Herøy, Ulstein, Hareid και Aukra, η πληθυσμιακή κάλυψη για τις δύο αυτές κομητείες είναι 156 948 ⁽¹⁵⁾ κάτοικοι, δηλαδή μικρότερη από τον πληθυσμό που περιλαμβάνεται στο χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων σε κομητείες με χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού που δεν προτείνεται να θεωρηθούν επιλέξιμες για άμεση ενίσχυση στις μεταφορές (Hedmark, Oppland, Telemark και Aust-Agder). Ο συνολικός πληθυσμός των τεσσάρων αυτών κομητειών που περιλαμβάνεται στο χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων είναι 209 593 κάτοικοι.

⁽¹⁵⁾ 179 792 – 22 844 = 156 948.

Οι περιοχές των κομητειών Sør-Trøndelag και Møre og Romsdal που προτείνεται να θεωρηθούν επιλέξιμες για άμεση ενίσχυση στις μεταφορές έχουν πυκνότητα πληθυσμού χαμηλότερη των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο. Είναι όμορες με τις κομητείες που πληρούν το κριτήριο της χαμηλής πυκνότητας πληθυσμού (Nord-Trøndelag και βορειότερες). Η πληθυσμιακή κάλυψη στις κομητείες Sør-Trøndelag και Møre og Romsdal (156 948 κάτοικοι) ανέρχεται στο 22,5 % της συνολικής πληθυσμιακής κάλυψης του προτεινομένου καθεστώτος (698 235 κάτοικοι).

Όσον αφορά τις υπόλοιπες κοινοποιηθείσες περιοχές, εμπίπτουν όλες στο άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) ΕΟΧ διότι έχουν χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού. Οι προϋποθέσεις που τάσσει το κεφάλαιο 25.4 σημείο 27 και η πέμπτη περίπτωση του παραρτήματος XI πληρούνται.

β) Οι νορβηγικές αρχές απέδειξαν ότι υφίσταται πρόσθετο κόστος μεταφοράς και προσδιόρισαν το ύψος του [κεφάλαιο 25.4 σημείο 27 των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις]

Για να τεκμηριώσουν το πρόσθετο κόστος μεταφοράς, οι νορβηγικές αρχές υπέβαλαν δύο μελέτες, την πρώτη με επιστολή της αποστολής της Νορβηγίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση που έφερε ημερομηνία 19 Ιουνίου 2003, και τη δεύτερη, η οποία αποτελεί προέκταση της πρώτης, με επιστολή της αποστολής της Νορβηγίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση που έφερε ημερομηνία 18 Σεπτεμβρίου 2003. Και οι δύο μελέτες βασίζονται σε τυχαίο δείγμα επιχειρήσεων, το οποίο καταρτίστηκε σύμφωνα με τις πάγιες στατιστικές μεθόδους. Για τις επιλεγείσες επιχειρήσεις, συγκεντρώθηκαν στοιχεία για το κόστος μεταφοράς.

Στην απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας (με ημερομηνία 16 Ιουλίου 2003), η Εποπτεύουσα Αρχή εξέφρασε αμφιβολίες όσον αφορά την τεκμηρίωση που υπέβαλαν οι νορβηγικές αρχές (την πρώτη έρευνα). Η Αρχή έκρινε ότι η έρευνα δεν αποδεικνυε επαρκώς ότι υπάρχει πρόσθετο κόστος μεταφοράς στις γεωγραφικές περιοχές της νότιας Νορβηγίας που προτείνεται να θεωρηθούν επιλέξιμες για άμεση ενίσχυση των μεταφορών (Sogn og Fjordane, Møre og Romsdal και Sør-Trøndelag).

Στη δεύτερη έρευνα, ο αριθμός των επιχειρήσεων αυξήθηκε. Η μελέτη επιβεβαιώνει πλέον ότι οι επιχειρήσεις που εδρεύουν στην περιοχή η οποία προτείνεται να θεωρηθεί επιλέξιμη για ενίσχυση των μεταφορών βαρύνονται με πρόσθετο κόστος μεταφοράς. Το μέσο κόστος μεταφοράς που βαρύνει τις επιχειρήσεις στις κομητείες Troms, Nordland, Nord-Trøndelag, Sør-Trøndelag, Møre og Romsdal και Sogn και Fjordane, τόσο συνολικά όσο και για αποστάσεις μεγαλύτερες των 350 χιλιομέτρων, είναι σημαντικά υψηλότερο από ό,τι για τις επιχειρήσεις στην περιοχή αναφοράς. Οι επιχειρήσεις που εδρεύουν στις κομητείες Troms, Nordland και Nord-Trøndelag βαρύνονται με κόστος μεταφοράς κατά 220 % υψηλότερο από ό,τι οι επιχειρήσεις στην περιοχή αναφοράς για μεταφορές σε αποστάσεις μεγαλύτερες των 350 χιλιομέτρων. Το κόστος μεταφοράς που βαρύνει τις επιχειρήσεις στις κομητείες Sør-Trøndelag, Møre og Romsdal και Sogn και Fjordane είναι κατά 143 % υψηλότερο από ό,τι στην περιοχή αναφοράς για μεταφορές σε αποστάσεις μεγαλύτερες των 350 χιλιομέτρων.

Η Αρχή κρίνει ότι οι νορβηγικές αρχές έχουν αποδείξει ότι υπάρχει πρόσθετο κόστος και ότι συνεπώς πληρούνται οι προϋποθέσεις του κεφαλαίου 25.4 σημείο 27 των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις.

γ) Η ενίσχυση χρησιμεύει αποκλειστικά για την αντιστάθμιση του πρόσθετου κόστους μεταφοράς (πρώτη περίπτωση του παραρτήματος XI των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις)

Οι εντάσεις της ενίσχυσης που παρουσιάζονται στον πίνακα 1 του μέρους I σημείο 2.3 ανωτέρω εξασφαλίζουν ότι οι επιχειρήσεις μπορούν να λάβουν ενίσχυση έως 40 % του κόστους μεταφοράς που τις βαρύνει (για μεταφορές σε αποστάσεις μεγαλύτερες των 701 χιλιομέτρων). Επιλέξιμες για ενίσχυση των μεταφορών θα είναι αποκλειστικά οι μεταφορές σε αποστάσεις μεγαλύτερες των 350 χιλιομέτρων. Η Εποπτεύουσα Αρχή κρίνει ότι το καθεστώς αυτό είναι συμβατό με τα πορίσματα της έρευνας που παρουσίασαν οι νορβηγικές αρχές (βλέπε σημείο 3.3 ανωτέρω) και ότι το καθεστώς δε χορηγεί μεγαλύτερη ενίσχυση από ό,τι απαιτείται για την αντιστάθμιση του εν λόγω πρόσθετου κόστους μεταφοράς.

Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι εταιρείες δε λαμβάνουν υπεραντιστάθμιση, τυχόν οφέλη που απορρέουν από την εφαρμογή μειωμένου συντελεστή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης θα εκπίπτουν από την επιχορήγηση λόγω ενίσχυσης των μεταφορών που υπολογίζεται σύμφωνα με τον πίνακα 1 του μέρους I σημείο 2.3 ανωτέρω.

Συνεπώς, πληρούται η προϋπόθεση που τάσσει η πρώτη περίπτωση του παραρτήματος XI των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις.

δ) Η ενίσχυση χορηγείται αποκλειστικά για τη μεταφορά αγαθών στο εσωτερικό των εθνικών συνόρων της ενδιαφερόμενης χώρας (δεύτερη περίπτωση του παραρτήματος XI των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις)

Στο πλαίσιο του καθεστώτος, χορηγείται ενίσχυση αποκλειστικά για το επιπλέον κόστος της μεταφοράς εμπορευμάτων στο εσωτερικό των εθνικών συνόρων, η οποία υπολογίζεται επί τη βάση του πλέον οικονομικού τρόπου απευθείας μεταφοράς μεταξύ του τόπου παραγωγής και μεταποίησης και του τόπου εμπορικής διάθεσης. Σε περίπτωση μεταφοράς εμπορευμάτων σε προορισμούς στη Φινλανδία και στη Σουηδία, ο υπολογισμός της συνολικής απόστασης μεταφοράς περιλαμβάνει και τις αποστάσεις στο εσωτερικό της Σουηδίας και της Φινλανδίας, αλλά ενίσχυση χορηγείται μόνο για το κόστος μεταφοράς που πραγματοποιείται στο εσωτερικό των εθνικών συνόρων.

Συνεπώς, πληρούται η προϋπόθεση που τάσσει η δεύτερη περίπτωση του παραρτήματος XI των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις.

ε) Η ενίσχυση ποσοτικοποιείται αντικειμενικά εκ των προτέρων επί τη βάσει του λόγου ενίσχυση/χιλιόμετρο και ενίσχυση/μονάδα βάρους· η εκτίμηση του πρόσθετου κόστους βασίζεται στον οικονομικότερο τρόπο μεταφοράς και στη συντομότερη διαδρομή (τρίτη και τέταρτη περίπτωση του παραρτήματος XI των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις)

Το προτεινόμενο καθεστώς πληροί τις εν λόγω απαιτήσεις κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- η ενίσχυση υπολογίζεται ως ποσοστό του κόστους μεταφοράς (βλέπε πίνακα 1 στο μέρος I σημείο 2.3 ανωτέρω),
- το κόστος μεταφοράς αναφέρεται στο εύλογο κόστος που διευκρινίζεται σε φορτωτική ή ανάλογο έγγραφο ότι εξαρτάται από την απόσταση μεταφοράς στο εσωτερικό των εθνικών συνόρων, από το βάρος και το είδος των αγαθών και από τις επιβαρύνσεις του ναύλου ή άλλες επιβαρύνσεις που επιβάλλονται πράγματι στη μεταφορά,
- το κόστος μεταφοράς πρέπει να υπολογίζεται επί τη βάσει του πλέον οικονομικού τρόπου απευθείας μεταφοράς μεταξύ του τόπου παραγωγής και μεταποίησης και του εγγύτερου τόπου εμπορικής διάθεσης.

Συνεπώς, πληρούνται οι προϋποθέσεις που τάσσει η τρίτη και τέταρτη περίπτωση του παραρτήματος XI των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις.

στ) Πληρούνται οι ειδικές τομεακές ρυθμίσεις (έκτη και έβδομη περίπτωση του παραρτήματος XI των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις)

- Το καθεστώς δεν εφαρμόζεται στη μεταφορά ή διαμετακόμιση προϊόντων των ακόλουθων τομέων ή/και προϊόντων επιχειρήσεων που δεν έχουν δυνατότητα μετεγκατάστασης: παραγωγή και διανομή ηλεκτρικής ενέργειας, άντληση αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου, δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών συναφών με την άντληση πετρελαίου και αερίου, συμπεριλαμβανομένης της τοπογραφικής αποτύπωσης, εξόρυξη μεταλλευμάτων και εξόρυξη των βιομηχανικών ορυκτών νεφελোসενίτη και ολιβίνης.
- Το καθεστώς δεν εφαρμόζεται στις επιχειρήσεις που καλύπτονται από την πράξη η οποία αναφέρεται στα σημεία 1.α) και β) του παραρτήματος XV της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (για τις ενισχύσεις προς τη χαλυβουργία και τη ναυπηγική βιομηχανία).
- Το καθεστώς δεν εφαρμόζεται στη γεωργία, τη δασοκομία και την αλιεία που συνεχίζουν να υπόκεινται στο ισχύον σύστημα διαφοροποίησης των συντελεστών εισφορών κοινωνικής ασφάλισης.

Συνεπώς, πληρούνται οι προϋποθέσεις που τάσσει η έκτη και η έβδομη περίπτωση του παραρτήματος XI των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις.

5. Η τροποποιημένη κοινοποίηση της 22ας Οκτωβρίου 2003

Με επιστολή της Αποστολής της Νορβηγίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση με ημερομηνία 22 Οκτωβρίου 2003, οι νορβηγικές αρχές κοινοποίησαν γεωγραφική επέκταση του καθεστώτος που κοινοποιήθηκε στις 25 Μαρτίου 2003 (βλέπε μέρος I σημείο 3.1 ανωτέρω).

Για την τεκμηρίωση του πρόσθετου κόστους μεταφοράς, οι νορβηγικές αρχές υπέβαλαν έρευνα η οποία τεκμηριώνει το πρόσθετο κόστος μεταφοράς για τους 13 δήμους που προτείνεται να θεωρηθούν επιλέξιμοι στις κομητείες Hedmark και Öppland. Το πόρισμα της έρευνας είναι ότι οι επιχειρήσεις στους εν λόγω 13 δήμους βαρύνονται με κόστος μεταφοράς – τόσο συνολικά όσο και για αποστάσεις μεγαλύτερες των 350 χιλιομέτρων, σημαντικά υψηλότερο από ό,τι οι επιχειρήσεις στην περιοχή αναφοράς (120 % για μεταφορές σε αποστάσεις μεγαλύτερες των 350 χιλιομέτρων).

Η Εποπεύουσα Αρχή κρίνει ότι η έρευνα αποδεικνύει την ύπαρξη πρόσθετου κόστους μεταφοράς για τους 13 κοινοποιηθέντες δήμους.

Η Αρχή επισημαίνει ότι κατόπιν της επέκτασης της γεωγραφικής περιοχής του, το καθεστώς καλύπτει πλέον συνολικό πληθυσμό 735 506 κατοίκων⁽¹⁶⁾, ή 16,3 % του συνολικού πληθυσμού (εξαιρουμένων των δήμων Herøy, Ulstein, Hareid και Aukra).

Η Αρχή επισημαίνει επίσης ότι η πυκνότητα του πληθυσμού στις προτεινόμενες περιοχές των κομητειών Hedmark και Öppland είναι μικρότερη των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο.

⁽¹⁶⁾ 698 235 + 37 271 = 735 506.

Περαιτέρω, ο πληθυσμός που περιλαμβάνεται στο χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων σε κομητείες με μικρή πυκνότητα πληθυσμού που δεν προτείνεται να θεωρηθούν επιλέξιμες για άμεση ενίσχυση στις μεταφορές ανέρχεται σε 172 322 κατοίκους ⁽¹⁷⁾ και είναι μεγαλύτερος από τον πληθυσμό των περιοχών των κομητειών Møre og Romsdal και Sør-Trøndelag (οι κομητείες που δεν έχουν χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού) που προτείνεται να θεωρηθούν επιλέξιμες για άμεση ενίσχυση στις μεταφορές (156 948 κάτοικοι).

Όσον αφορά την κοινοποίηση της 22ας Οκτωβρίου 2003, η Αρχή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η πυκνότητα πληθυσμού στους 13 δήμους είναι χαμηλότερη από 12,5 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο και ότι περιλαμβάνονται στον ισχύοντα χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων. Η συμπερίληψη των εν λόγω 13 δήμων δεν καθιστά την πληθυσμιακή κάλυψη στις κομητείες Møre og Romsdal και Sør-Trøndelag που δεν παρουσιάζουν χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού (156 948 κάτοικοι) μεγαλύτερη από την πληθυσμιακή κάλυψη στις κομητείες με χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού (Hedmark, Oppland, Telemark και Aust-Agder) που δεν προτείνεται να θεωρηθούν επιλέξιμες για άμεση ενίσχυση στις μεταφορές (172 322 κάτοικοι). Οι νορβηγικές αρχές απέδειξαν επίσης ότι υφίσταται πρόσθετο κόστος μεταφοράς για τους 13 επιπλέον δήμους. Όσον αφορά τις υπόλοιπες απαιτήσεις που πρέπει να πληρούνται, η Αρχή αναφέρεται στην αξιολόγησή της στο σημείο 4 ανωτέρω, η οποία ισχύει και όταν περιλαμβάνονται στο καθεστώς οι 13 δήμοι.

6. Συμπέρασμα

Έχοντας υπόψη τα προαναφερθέντα επιχειρήματα, η Εποπτεύουσα Αρχή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η άμεση ενίσχυση στις μεταφορές στους τέσσερις δήμους Herøy, Ulstein, Hareid και Aukra είναι ασυμβίβαστη με τις διατάξεις περί κρατικών ενισχύσεων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ και ότι η ενίσχυση δεν πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή για τους εν λόγω τέσσερις δήμους. Κατά τα λοιπά, το κοινοποιηθέν καθεστώς άμεσης ενίσχυσης στις μεταφορές συμβιβάζεται με τη συμφωνία για τον ΕΟΧ.

Υπενθυμίζεται στις νορβηγικές αρχές ότι υποχρεούνται να ενημερώνουν την Αρχή για τυχόν σχέδια τροποποίησης ή επέκτασης του καθεστώτος. Επίσης, οι νορβηγικές αρχές υποχρεούνται να υποβάλλουν ετήσια έκθεση με λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά την υλοποίηση του καθεστώτος και ιδίως όσον αφορά το λόγο ενίσχυσης/χιλιόμετρο ή ενίσχυση/μονάδα βάρους,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

- 1) Η άμεση ενίσχυση των μεταφορών για τους τέσσερις δήμους Herøy, Ulstein, Hareid και Aukra δε συμβιβάζεται με τις διατάξεις της συμφωνίας για τον ΕΟΧ για τις κρατικές ενισχύσεις. Η ενίσχυση δε μπορεί να τεθεί σε εφαρμογή για τους εν λόγω τέσσερις δήμους.
- 2) Το καθεστώς άμεσης ενίσχυσης στις μεταφορές, το οποίο κοινοποίησαν οι νορβηγικές αρχές στις 25 Μαρτίου 2003 και στις 22 Οκτωβρίου 2003, συμβιβάζεται με το άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, εξαιρουμένης της άμεσης ενίσχυσης στις μεταφορές για τους τέσσερις δήμους που αναφέρονται στο σημείο 1 ανωτέρω.
- 3) Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Νορβηγία.
- 4) Το κείμενο της παρούσας απόφασης στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 2004.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Ο Πρόεδρος
Hannes HAFSTEIN

Μέλος
Einar M. BULL

⁽¹⁷⁾ 209 593 – 37 271 = 172 322.

ΜΟΝΙΜΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΕΖΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΙΜΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΕΖΕΣ

αριθ. 5/2004/SC

της 23ης Σεπτεμβρίου 2004

η οποία θεσπίζει αρχή επιμερισμού των δαπανών για το χρηματοδοτικό μηχανισμό ΕΟΧ

Η ΜΟΝΙΜΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΕΖΕΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως έχει προσαρμοστεί με το πρωτόκολλο για την προσαρμογή της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, στο εξής αναφερόμενη ως συμφωνία ΕΟΧ,

τη συμφωνία σχετικά με τη συμμετοχή της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, στο εξής αναφερόμενη ως συμφωνία για τη διεύρυνση του ΕΟΧ,

το πρωτόκολλο αριθ. 38α για το χρηματοδοτικό μηχανισμό ΕΟΧ που προσετέθη στη συμφωνία ΕΟΧ με τη συμφωνία για τη διεύρυνση του ΕΟΧ,

τη συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με τη θέσπιση νορβηγικού χρηματοδοτικού μηχανισμού για την περίοδο 2004-2009,

την απόφαση της μόνιμης επιτροπής των χωρών ΕΖΕΣ αριθ. 4/2003/SC της 4ης Δεκεμβρίου 2003 για τη σύσταση προσωρινής επιτροπής χρηματοδοτικού μηχανισμού ΕΟΧ,

τη συμφωνία της μόνιμης επιτροπής των χωρών ΕΖΕΣ αριθ. 4/2004/SC της 3ης Ιουνίου 2004 για τη σύσταση επιτροπής χρηματοδοτικού μηχανισμού,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Οι συνεισφορές των κρατών μελών ΕΟΧ ΕΖΕΣ στο χρηματοδοτικό μηχανισμό ΕΟΧ για την περίοδο 2004-2009 πρόκειται να καθοριστούν στη βάση του παραρτήματος που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται άμεσα σε ισχύ.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 2004.

Για τη μόνιμη επιτροπή

Ο πρόεδρος
Kjartan JÓHANSSON

Ο γενικός γραμματέας
William ROSSIER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΠΙΜΕΡΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ ΤΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΕΟΧ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 2004-2009

1. Οι συνεισφορές των κρατών μελών ΕΟΧ ΕΖΕΣ στο χρηματοδοτικό μηχανισμό ΕΟΧ πρέπει να βασίζονται στο ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕΠ) για τα τρία πιο πρόσφατα έτη για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμα δεδομένα. Για κάθε κράτος μέλος ΕΟΧ ΕΖΕΣ, το μερίδιο που πρέπει να εφαρμόζεται για το οικονομικό έτος t , πρέπει να υπολογίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

$$\text{Μερίδιο } (t) = ((\text{ΑΕΠ}_{(t-4)} / \text{ΑΕΠ}_{(t-4)}^{\text{ΕΖΕΣ}}) + (\text{ΑΕΠ}_{(t-3)} / \text{ΑΕΠ}_{(t-3)}^{\text{ΕΖΕΣ}}) + (\text{ΑΕΠ}_{(t-2)} / \text{ΑΕΠ}_{(t-2)}^{\text{ΕΖΕΣ}})) : 3$$

2. Στο συγκεκριμένο τύπο, το $\text{ΑΕΠ}_{(t-4)}^{\text{ΕΖΕΣ}}$ δηλώνει το συνολικό ΑΕΠ των κρατών μελών ΕΟΧ ΕΖΕΣ ενώ το $\text{ΑΕΠ}_{(t-4)}$ δηλώνει το ΑΕΠ του συγκεκριμένου κράτους μέλους ΕΟΧ ΕΖΕΣ.
3. Η συμμετοχή ενός μεμονωμένου κράτους μέλους ΕΟΧ ΕΖΕΣ σε κάθε ένα από τα πέντε ετήσια τμήματα του χρηματοδοτικού μηχανισμού αντιστοιχεί τοιούτοτρόπως στο μερίδιο ΑΕΠ αυτού του κράτους στο συνολικό ΑΕΠ των κρατών μελών ΕΟΧ ΕΖΕΣ, σαν μέσος όρος των τριών πλέον πρόσφατων ετών για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.
4. Τα δεδομένα για το ΑΕΠ εκδίδονται από τα εθνικά στατιστικά ιδρύματα των κρατών μελών ΕΟΧ ΕΖΕΣ.
5. Οι συνεισφορές εκφράζονται σε ευρώ.
6. Τα στοιχεία ΑΕΠ για το Λιχτενστάιν, το οποίο δεν παρέχει επισήμως τέτοια δεδομένα, θα υπολογίζονται διαιρώντας το ΑΕΠ για την Ελβετία με τον πληθυσμό της Ελβετίας και πολλαπλασιάζοντας το αποτέλεσμα με τον πληθυσμό του Λιχτενστάιν.
7. Τα δεδομένα για το ΑΕΠ στα οποία θα στηριχθούν οι συνεισφορές για ένα συγκεκριμένο έτος t εκδίδονται μέχρι την 1η Φεβρουαρίου του ιδίου έτους και αφορούν τα έτη $t-4$, $t-3$ και $t-2$.